

G686
S.559



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 335

CAPE TOWN, 7 MAY 1993

KAAPSTAD, 7 MEI 1993

No. 14789

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 786.

7 May 1993

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 60 of 1993: International Air Services Act, 1993.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 786.

7 Mei 1993

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 60 van 1993: Wet op Internasionale Lugdienste, 1993.

ACT

To provide for the establishment of an International Air Services Council; for the regulation and control of international air services; and for matters connected therewith.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 29 April 1993.)*

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

PRELIMINARY

Definitions

1. In this Act, unless the context otherwise indicates— 5
 - (i) “airport” means —
 - (a) an airport as defined in section 1 of the Aviation Act, 1962 (Act No. 74 of 1962), which is situated in the Republic and which—
 - (i) is appointed or prescribed in terms of section 6(1)(e) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act No. 91 of 1964), by the Commissioner for Customs and Excise as a customs and excise airport; and 10
 - (ii) is a port of entry referred to in section 1(c) of the Admission of Persons to the Republic Regulation Act, 1972 (Act No. 59 of 1972); or 15
 - (b) a similar facility in another State or territory; (xi)
 - (ii) “air service” means an air service as defined in section 1 of the Air Services Licensing Act, 1990 (Act No. 115 of 1990); (x)
 - (iii) “air transport service agreement” means an air transport service agreement referred to in section 35; (xii) 20
 - (iv) “appointed member” means a member of the council appointed by the Minister in terms of section 4(1)(b); (i)
 - (v) “appropriate authority”—
 - (a) (i) means any institution, body or person in a State or territory which, on behalf of that State or territory— 25
 - (aa) carries out the provisions of the Convention on International Civil Aviation, signed at Chicago on 7 December 1944; and
 - (bb) may authorize a person to operate an international air service to or from an airport in such State or territory; or 30
 - (ii) if such Convention does not apply to a State or territory, means the institution, body or person in that State or territory which on behalf of the State or territory performs the functions which are performed by an institution, body or person contemplated in subparagraph (i); and 35
 - (b) means an institution, body or person, excluding the government of a State or territory, which is recognized as such by the Commissioner for Civil Aviation; (xviii)
- (vi) “Commissioner for Civil Aviation” means the Commissioner as defined in section 1 of the Aviation Act, 1962 (Act No. 74 of 1962); (vii) 40
- (vii) “council” means the International Air Services Council established under section 3(1); (xvi)
- (viii) “foreign licence” means any document—
 - (a) issued by an appropriate authority in another State or territory which serves a similar purpose as a licence issued in terms of this Act; and 45

WET

Om voorsiening te maak vir die instelling van 'n Raad op Internasionale Lugdiens; vir die regulering van en beheer oor internasionale lugdiens; en vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 29 April 1993.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

INLEIDING

Woordomskrywing

- 5 1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—
 - (i) “aangestelde lid” ’n lid van die raad ingevolge artikel 4(1)(b) deur die Minister aangestel; (iv)
 - (ii) “bedryfsertifikaat” ’n bedryfsertifikaat ingevolge artikel 31(2) uitgereik of ingevolge artikel 46(1) geag aldus uitgereik te wees; (xiii)
 - 10 (iii) “buitelandse lisensie” enige dokument—
 - (a) deur ’n toepaslike owerheid in ’n ander Staat of gebied uitgereik wat ’n soortgelyke doel dien as ’n lisensie uitgereik ingevolge hierdie Wet; en
 - (b) wat as sodanig deur die Kommissaris van Burgerlugvaart erken word; (viii)
 - 15 (iv) “hierdie Wet” ook die regulasies; (xix)
 - (v) “internasionale lugdiens” ’n lugdiens wat deur die lugruim bo die gebied van die Republiek en minstens een ander land gaan: Met dien verstande dat ’n lugdiens wat deur die lugruim bo die gebied van ’n ander land gaan sonder om in die gebied van daardie ander land ’n lugdiens te bedryf, en waarvan die roete of rit in die gebied van die Republiek begin en eindig, nie ’n internasionale lugdiens is nie; (ix)
 - 20 (vi) “inwoner van die Republiek” ’n inwoner van die Republiek soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Lisensiëring van Lugdiens, 1990 (Wet No. 115 van 1990); (xvii)
 - 25 (vii) “Kommissaris van Burgerlugvaart” die Kommissaris soos omskryf in artikel 1 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet No. 74 van 1962); (vi)
 - (viii) “lisensie” ’n internasionale lugdienslisensie in artikel 13(1) of 46(1) bedoel; (x)
 - 30 (ix) “lisensiehouer” die persoon aan wie ’n lisensie ingevolge artikel 17(2) of (4) uitgereik is of aan wie ’n lisensie ingevolge artikel 46(1) geag word uitgereik te wees; (xi)
 - (x) “lugdiens” ’n lugdiens soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Lisensiëring van Lugdiens, 1990 (Wet No. 115 van 1990); (ii)
 - 35 (xi) “lughawe”—
 - (a) ’n lughawe soos omskryf in artikel 1 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet No. 74 van 1962), wat in die Republiek geleë is en wat—
 - (i) ingevolge artikel 6(1)(e) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet No. 91 van 1964), deur die Kommissaris van Doeane en Aksyns as ’n doeane- en aksynslughawe aangewys of voorgeskryf is; en
 - (ii) ’n toegangspoort bedoel in artikel 1(c) van die Wet op die Reëling van die Toelating van Persone tot die Republiek, 1972 (Wet No. 59 van 1972), is; of
 - 45 (b) ’n soortgelyke fasiliteit in ’n ander Staat of gebied; (i)

- (b) which is recognized as such by the Commissioner for Civil Aviation;
(iii)
- (ix) "international air service" means an air service which passes through the air space over the territory of the Republic and at least one other country: Provided that an air service which passes through the air space over the territory of another country without operating an air service in the territory of that other country, and the route or journey of which started and ended within the territory of the Republic, shall not be an international air service; (v) 5
- (x) "licence" means an international air service licence referred to in section 13(1) or 46(1); (viii) 10
- (xi) "licensee" means the person to whom a licence has been issued in terms of section 17(2) or (4) or to whom a licence is deemed in terms of section 46(1) to have been issued; (ix)
- (xii) "Minister" means the Minister of Transport; (xiii) 15
- (xiii) "operating certificate" means an operating certificate issued in terms of section 31(2) or deemed in terms of section 46(1) to have been so issued; (ii)
- (xiv) "permit" means a foreign operator's permit referred to in section 13(3); (xiv) 20
- (xv) "permit holder" means the person to whom a permit has been issued in terms of section 25(2); (xv)
- (xvi) "prescribed" means prescribed by regulation; (xix)
- (xvii) "resident of the Republic" means a resident of the Republic as defined in section 1 of the Air Services Licensing Act, 1990 (Act No. 115 of 1990); (vi) 25
- (xviii) "route", with regard to a route between the Republic and another State or territory, means all air connections and combinations of air connections between airports in the Republic and airports in that other State or territory; (xvii) 30
- (xix) "this Act" includes the regulations. (iv)

Application of Act

2. This Act shall apply only to the operation of an international air service.

CHAPTER I

THE INTERNATIONAL AIR SERVICES COUNCIL

35

Establishment of International Air Services Council

3. (1) There is hereby established a council to be called the International Air Services Council, which shall be a juristic person.
- (2) The council shall make known its office and postal address by notice in the *Gazette*. 40
- (3) The council shall perform the functions conferred upon it in terms of this Act in a manner which in its opinion is calculated—
- (a) to promote trade with, and tourism to and from, the Republic;
- (b) to promote competition between persons who operate international air services; 45
- (c) not to unjustifiably prefer any licensee over another;
- (d) to promote a high standard of safety in the operation of international air services;
- (e) to promote the development and interests of the local international air services industry; 50
- (f) to promote the interests and needs of users or potential users of air services in the Republic.

Constitution of council

4. (1) The members of the council shall consist of—
- (a) the Commissioner for Civil Aviation as chairman; and 55

- (xii) "lugvervoerdiensooreenkoms" 'n lugvervoerdiensooreenkoms in artikel 35 bedoel; (iii)
- (xiii) "Minister" die Minister van Vervoer; (xii)
- (xiv) "permit" 'n buitelandse operatorspermit in artikel 13(3) bedoel; (xiv)
- 5 (xv) "permithouer" die persoon aan wie 'n permit ingevolge artikel 25(2) uitgereik is; (xv)
- (xvi) "raad" die Raad op Internasionale Lugdienste kragtens artikel 3(1) ingestel; (vii)
- 10 (xvii) "roete", met betrekking tot 'n roete tussen die Republiek en 'n ander Staat of gebied, alle lugverbindings en kombinasies van lugverbindings tussen lughawens in die Republiek en lughawens in daardie ander Staat of gebied; (xviii)
- (xviii) "toepaslike owerheid"—
 - 15 (a) (i) 'n instelling, liggaam of persoon in 'n Staat of gebied wat namens daardie Staat of gebied—
 - (aa) aan die bepalings van die Konvensie oor Internasionale Burgerlike Lugvaart, onderteken te Chicago op 7 Desember 1944, gevolg gee; en
 - 20 (bb) 'n persoon kan magtig om 'n internasionale lugdiens na of vanaf 'n lughawe in sodanige Staat of gebied te bedryf; of
 - (ii) indien sodanige Konvensie nie in 'n Staat of gebied van toepassing is nie, die instelling, liggaam of persoon in daardie Staat of gebied wat namens die Staat of gebied die werksaamhede verrig wat deur 'n instelling, liggaam of persoon beoog in subparagraaf (i) verrig word; en
 - 25 (b) 'n instelling, liggaam of persoon, uitgesonderd die regering van 'n Staat of gebied, wat as sodanig deur die Kommissaris van Burgerlugvaart erken word; (v)
- 30 (xix) "voorgeskryf" by regulasie voorgeskryf. (xvi)

Toepassing van Wet

2. Hierdie Wet is slegs op die bedryf van 'n internasionale lugdiens van toepassing.

HOOFSTUK I

35 DIE RAAD OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE

Instelling van Raad op Internasionale Lugdienste

3. (1) Daar word hierby 'n raad ingestel wat die Raad op Internasionale Lugdienste heet, en wat 'n regs persoon is.

40 (2) Die raad moet sy kantoor- en posadres by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekend maak.

(3) Die raad verrig die werksaamhede wat ingevolge hierdie Wet aan hom opgedra word, op 'n wyse wat na sy oordeel daarop bereken is om—

- 45 (a) handel met, en toerisme na en vanaf, die Republiek te bevorder;
- (b) mededinging te bevorder tussen persone wat internasionale lugdienste bedryf;
- (c) nie enige lisensiehouer ongeregtigdig bo 'n ander te bevoordeel nie;
- (d) 'n hoë standaard van veiligheid in die bedryf van internasionale lugdienste te bevorder;
- 50 (e) die ontwikkeling en belange van die plaaslike internasionale lugdiensbedryf te bevorder;
- (f) die belange en behoeftes van gebruikers of potensiële gebruikers van internasionale lugdienste in die Republiek te bevorder.

Samestelling van raad

- 55 4. (1) Die lede van die raad bestaan uit—
 - (a) die Kommissaris van Burgerlugvaart as voorsitter; en

- (b) not more than four other persons, appointed by the Minister after consultation with associations which in the opinion of the Minister—
- (i) represent the consumers of international air services in the Republic;
 - (ii) represent organized commerce and industry; 5
 - (iii) are involved in the transportation of passengers or cargo in the air;
 - (iv) have special knowledge of or experience in transportation; and
 - (v) represent the organized tourism industry.
- (2) The Minister shall designate one of the appointed members as vice-chairman. 10
- (3) The persons appointed by the Minister in terms of subsection (1)(b) shall be persons who, in the opinion of the Minister, on account of their training or experience have special knowledge with regard to aviation, or who are well versed in law, finance, engineering, economics, transport economics or tourism.
- (4) If the chairman is unable to perform his duties in terms of this Act, the vice-chairman shall act as chairman of the council, and while the vice-chairman is thus acting, he shall exercise all the powers and perform all the duties of the chairman. 15

Term of office

5. An appointed member shall hold his office for a period not exceeding three years: Provided that such member may be reappointed at the expiry of his term of office. 20

Disqualification for membership of council

6. (1) No person shall be appointed as an appointed member if he—
- (a) is not a resident of the Republic; 25
 - (b) is an unrehabilitated insolvent;
 - (c) has at any time been convicted of an offence for which he has been sentenced to imprisonment without the option of a fine for a period of not less than twelve months, unless he has received a grant of amnesty or a free pardon, or unless the period of such imprisonment expired at least five years prior to the date of his appointment; 30
 - (d) is an officer or employee as defined in section 1 of the Public Service Act, 1984 (Act No. 111 of 1984); or
 - (e) is of unsound mind and has been so declared by a competent court.
- (2) An appointed member shall vacate his office if he— 35
- (a) becomes subject to any disqualification mentioned in subsection (1);
 - (b) tenders his resignation in writing as a member to the Minister;
 - (c) has been absent without the leave of the council from three consecutive meetings of the council; or
 - (d) is relieved of his office under subsection (3). 40
- (3) An appointed member may at any time be relieved of his office by the Minister if such member—
- (a) has, in the opinion of the Minister, been guilty of improper conduct; or
 - (b) is, in the opinion of the Minister, unable to perform his duties efficiently as such member. 45
- (4) If an appointed member dies or vacates his office before the expiration of the period for which he was appointed, the Minister may, subject to the provisions of section 4, appoint another person to fill the vacancy for the unexpired portion of the period for which such member was appointed.

Remuneration of appointed members

7. An appointed member shall receive, from moneys appropriated by Parliament for this purpose, such remuneration and allowances as may be determined by the Minister, with the concurrence of the Minister of State Expenditure, in general or in any particular case. 50

- (b) hoogstens vier ander persone, deur die Minister aangestel na oorleg met verenigings wat na die oordeel van die Minister—
- (i) die gebruikers van internasionale lugdienste in die Republiek verteenwoordig;
 - 5 (ii) die georganiseerde handel en nywerheid verteenwoordig;
 - (iii) betrokke is by die vervoer van passasiers of vrag deur die lug;
 - (iv) oor besondere kennis of ondervinding van die vervoerwese beskik; of
 - (v) die georganiseerde toerismebedryf verteenwoordig.
- 10 (2) Die Minister wys een van die aangestelde lede as ondervoorsitter aan.
- (3) Die persone wat deur die Minister ingevolge subartikel (1)(b) aangestel word, moet persone wees wat, na die oordeel van die Minister, op grond van hulle opleiding of ervaring oor besondere kennis met betrekking tot lugvaart beskik, of wat onderleg is ten opsigte van die regte, finansies, ingenieurswese,
- 15 ekonomie, vervoer ekonomie of toerisme.
- (4) Indien die voorsitter nie in staat is om sy pligte ingevolge hierdie Wet te verrig nie, neem die ondervoorsitter as voorsitter van die raad waar, en terwyl die ondervoorsitter aldus waarneem, oefen hy al die bevoegdhede uit en verrig hy al die pligte van die voorsitter.

20 Ampstermyn

5. 'n Aangestelde lid beklee sy amp vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar: Met dien verstande dat sodanige lid by verstryking van sy ampstermyn weer aangestel kan word.

Onbevoegdheid vir lidmaatskap van raad

- 25 6. (1) Niemand word as 'n aangestelde lid aangestel nie indien hy—
- (a) nie 'n inwoner van die Republiek is nie;
 - (b) 'n ongerehabiliteerde insolvent is;
 - (c) te eniger tyd skuldig bevind is aan 'n misdryf waarvoor hy gevonnis is tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van
 - 30 minstens twaalf maande, tensy amnestie of algehele grasie aan hom toegestaan is, of tensy die tydperk van sodanige gevangenisstraf minstens vyf jaar voor die datum van sy aanstelling verstryk het;
 - (d) 'n beampte of werknemer is soos omskryf in artikel 1 van die Staatsdienswet, 1984 (Wet No. 111 van 1984); of
 - 35 (e) in sy geestesvermoë gekrenk is en deur 'n bevoegde hof aldus verklaar is.
- (2) 'n Aangestelde lid ontruim sy amp indien hy—
- (a) onderworpe raak aan 'n onbevoegdheid in subartikel (1) vermeld;
 - (b) skriftelik sy bedanking as lid by die Minister indien;
 - 40 (c) sonder verlof van die raad afwesig is van drie agtereenvolgende vergaderings van die raad; of
 - (d) kragtens subartikel (3) van sy amp onthef word.
- (3) 'n Aangestelde lid kan te eniger tyd deur die Minister van sy amp onthef word indien sodanige lid—
- 45 (a) na die oordeel van die Minister, hom skuldig gemaak het aan onbehoorlike gedrag; of
 - (b) na die oordeel van die Minister, nie in staat is om sy pligte as sodanige lid doeltreffend uit te voer nie.
- (4) Indien 'n aangestelde lid voor die verstryking van die tydperk waarvoor hy
- 50 aangestel is, te sterwe kom of sy amp ontruim, kan die Minister, behoudens die bepalings van artikel 4, 'n ander persoon aanstel om die vakature te vul vir die onverstreke gedeelte van die tydperk waarvoor sodanige lid aangestel was.

Besoldiging van aangestelde lede

7. 'n Aangestelde lid ontvang die vergoeding en toelaes, uit geld vir dié doel
- 55 deur die Parlement bewillig, wat die Minister, met die instemming van die Minister van Staatsbesteding, in die algemeen of in 'n besondere geval bepaal.

Meetings of council

8. (1) The council shall hold meetings at such times and places as may from time to time be determined by the chairman.

(2) (a) The chairman or, in his absence, the vice-chairman shall preside at every meeting of the council if he is present. 5

(b) If both the chairman and the vice-chairman are absent from a meeting of the council, the members present shall from among their number elect a person to preside at that meeting.

(3) The quorum for a meeting of the council shall be a majority of all its members. 10

(4) If a member of the council in his personal capacity, or his spouse or child, has any direct or indirect financial interest in any matter to be dealt with at any meeting of the council, such member shall—

(a) immediately after the interest has come to his attention, disclose such interest to the chairman; 15

(b) not attend that meeting as a member during the consideration of such matter;

(c) not in any manner take part as a member in the consideration of such matter by the council; or

(d) not in any manner endeavour to influence the opinion or vote of any other member of the council in connection with such matter. 20

(5) The decision of the majority of the members of the council present at a meeting thereof shall constitute the decision of the council, and in the event of an equality of votes the member presiding at the meeting concerned shall have a casting vote in addition to his deliberative vote. 25

(6) No decision taken by the council or act performed under authority of the council shall be invalid merely by reason of an interim vacancy on the council, or because a person who was not entitled to sit as a member or attend such meeting sat as such member or attended such meeting at the time when the decision was taken or the act was authorized, if the decision was taken or the act was authorized by the requisite majority of the members who were present at the time and who were entitled to sit as members of the council or attend the meeting. 30

(7) The procedures to be followed at meetings of the council shall be determined by the chairman.

(8) The council shall cause minutes to be kept of every meeting thereof. 35

(9) The minutes referred to in subsection (8), shall be kept at the offices of the council.

Meetings regarding certain applications

9. (1) The council shall hold a meeting referred to in section 17(3) in public at such times and places as may from time to time be determined by the chairman. 40

(2) The provisions of section 8(2), (3), (4), (5), (6) and (7) shall *mutatis mutandis* apply in respect of a meeting referred to in subsection (1).

(3) The member of the council presiding at a meeting referred to in subsection (1), shall keep minutes of the proceedings at such meeting or cause them to be kept. 45

(4) The minutes referred to in subsection (3), shall be kept at the offices of the council.

(5) Copies of the minutes referred to in subsection (3), or any part thereof, may be obtained against payment of the prescribed fee.

Administration

10. All administrative work, including the payment and receipt of money as well as secretarial work, in connection with the performance of the functions or the exercise of the powers of the council, shall be carried out by officers and employees in the Department of Transport designated for such purpose by the Director-General: Transport. 55

Vergaderings van raad

8. (1) Die raad hou vergaderings op die tye en plekke wat van tyd tot tyd deur die voorsitter bepaal word.
- (2) (a) Die voorsitter of, in sy afwesigheid, die ondervoorsitter moet by elke vergadering van die raad waar hy aanwesig is, voorsit.
- (b) Indien die voorsitter sowel as die ondervoorsitter van 'n vergadering van die raad afwesig is, kies die aanwesige lede iemand uit hul geledere om op daardie vergadering voor te sit.
- (3) Die meerderheid van al die lede van die raad maak 'n kworum vir 'n vergadering van die raad uit.
- (4) Indien 'n lid van die raad in sy persoonlike hoedanigheid of sy gade of kind enige direkte of indirekte geldelike belang het by enige saak wat by 'n vergadering van die raad behandel staan te word—
- (a) moet daardie lid onmiddellik nadat hy van die belang bewus geword het, sodanige belang aan die voorsitter openbaar;
- (b) mag daardie lid nie die betrokke vergadering tydens die behandeling van sodanige saak, as 'n lid bywoon nie;
- (c) mag daardie lid nie op enige wyse as lid deelneem aan die behandeling van sodanige saak deur die raad nie; of
- (d) mag daardie lid nie op enige wyse poog om die mening of stem van enige ander lid van die raad in verband met sodanige saak te beïnvloed nie.
- (5) Die besluit van die meerderheid van die lede van die raad wat op 'n vergadering daarvan aanwesig is, maak 'n besluit van die raad uit, en in die geval van 'n staking van stemme het die lid wat op die betrokke vergadering voorsit benewens sy beraadslagende stem 'n beslissende stem.
- (6) Geen besluit deur die raad geneem of handeling op gesag van die raad verrig, is ongeldig nie bloot vanweë 'n tydelike vakature in die raad, of omdat iemand wat nie geregtig was om as 'n lid sitting te neem of om sodanige vergadering by te woon nie, as sodanige lid sitting geneem het of sodanige vergadering bygewoon het op die tydstip waarop die besluit geneem of die handeling gemagtig is, indien die besluit geneem of die handeling gemagtig is deur die vereiste meerderheid van die lede wat toe aanwesig was en wat geregtig was om as lede van die raad sitting te neem of om die vergadering by te woon.
- (7) Die prosedures wat by vergaderings van die raad gevolg word, word deur die voorsitter bepaal.
- (8) Die raad moet notule van elke vergadering daarvan laat hou.
- (9) Die notules in subartikel (8) bedoel, word by die kantore van die raad bewaar.

40 Vergaderings betreffende sekere aansoeke

9. (1) Die raad hou 'n vergadering bedoel in artikel 17(3) in die openbaar op sodanige tye en plekke as wat die voorsitter van tyd tot tyd bepaal.
- (2) Die bepalings van artikel 8(2), (3), (4), (5), (6) en (7) is *mutatis mutandis* ten opsigte van 'n vergadering bedoel in subartikel (1) van toepassing.
- (3) Die lid van die raad wat by 'n vergadering bedoel in subartikel (1) voorsit, moet die verrigtinge by daardie vergadering notuleer of laat notuleer.
- (4) Die notules in subartikel (3) bedoel, word by die kantore van die raad bewaar.
- (5) Afskrifte van die notules in subartikel (3) bedoel, of enige deel daarvan, kan teen betaling van die voorgeskrewe gelde verkry word.

Administrasie

10. Alle administratiewe werk, met inbegrip van die betaling en ontvangs van geld asook die sekretariële werk, verbonde aan die verrigting van die werksaamhede of die uitoefening van die bevoegdhede van die raad, word uitgevoer deur beamptes en werknemers in die Departement van Vervoer wat vir sodanige doel deur die Direkteur-generaal: Vervoer aangewys is.

Annual report

11. (1) The council shall as soon as practicable after 31 March of each year but not later than 30 June of that year submit to the Minister a report (hereinafter referred to as the annual report) giving particulars regarding the activities of the council during the year which ended on the first-mentioned date. 5

(2) The Minister shall lay a copy of the annual report upon the Table in Parliament within 30 days after it has been received by him if Parliament is then in ordinary session or, if Parliament is not then in ordinary session, within 30 days after the commencement of its next ensuing ordinary session.

Powers of council to compel attendance of witnesses and production of documents, etc. 10

12. (1) The council may, for the purposes of any proceedings before it under this Act, by summons under the hand of the chairman, direct any person who, in the opinion of the council, may be able to give material information concerning the subject matter of the proceedings, or to produce any book, document or thing which has any bearing on the subject matter of the proceedings, to appear personally before the council, at a time and place stated in the summons, and to produce any such book, document or thing which may be in his possession or custody or under his control. 15

(2) A summons referred to in subsection (1) shall be in the prescribed form and shall be served in the same manner as a subpoena in criminal proceedings in the magistrate's court. 20

(3) The council may interrogate any person summoned to appear in terms of subsection (1) and direct him to produce any book, document or thing mentioned in the summons, and for this purpose the member presiding at the meeting concerned may administer an oath to him or require him to make an affirmation of the truth of his testimony. 25

(4) Any book, document or thing produced by any person in terms of subsection (3) may be retained for a reasonable period for examination by the council or any person directed thereto by the council. 30

CHAPTER II**INTERNATIONAL AIR SERVICES****Operating of international air service**

13. (1) Subject to the provisions of this Act, no person shall use an aircraft to operate an international air service, except under and in accordance with the terms and subject to the conditions of an international air service licence issued to that person in terms of this Act or deemed to have been so issued. 35

(2) Subject to the provisions of subsection (3), a licence referred to in subsection (1) shall not be required if an aircraft visiting the Republic from time to time and registered in another State is used to operate an international air service, provided that such air service is operated under and in accordance with the provisions and subject to the conditions of— 40

(a) the International Air Services Transit Agreement, signed at Chicago on 7 December 1944;

(b) an air transport service agreement; or 45

(c) a foreign licence.

(3) Subject to the provisions of this Act, no person shall use an aircraft in respect of which the provisions of subsection (2)(b) or (c) are applicable, to operate an international air service except under and in accordance with the provisions and

Jaarverslag

11. (1) Die raad moet so gou doenlik na 31 Maart van elke jaar, maar nie later
nie as 30 Junie van daardie jaar, aan die Minister 'n verslag (hieronder die
jaarverslag genoem) voorlê waarin besonderhede verstrekkend word aangaande die
5 werksaamhede van die raad gedurende die jaar wat op eersgenoemde datum
geëindig het.

(2) Die Minister moet 'n afskrif van die jaarverslag binne 30 dae nadat hy dit
ontvang het, in die Parlement ter Tafel lê indien die Parlement dan in gewone
sessie is of, indien die Parlement nie dan in gewone sessie is nie, binne 30 dae na
10 die aanvang van sy eersvolgende gewone sessie.

Bevoegdheid van raad om bywoning van getuies en oorlegging van dokumente ens. te eis

12. (1) Die raad kan, vir die doeleindes van enige verrigtinge wat kragtens
hierdie Wet voor hom dien, enige persoon wat, volgens die oordeel van die raad,
15 in staat mag wees om belangrike inligting betreffende die onderwerp van die
verrigtinge te verstrek, of enige boek, dokument of saak wat op die onderwerp
van die verrigtinge betrekking het, oor te lê, by dagvaarding, onderteken deur
die voorsitter, gelas om op 'n in die dagvaarding vermelde tyd en plek persoonlik
voor die raad te verskyn en om enige sodanige boek, dokument of saak wat in
20 sy besit of bewaring of onder sy beheer mag wees, oor te lê.

(2) 'n Dagvaarding in subartikel (1) bedoel, moet in die voorgeskrewe vorm
wees en word op dieselfde wyse as 'n getuiedagvaarding in strafregtelike
verrigtinge in die landdroshof beteken.

(3) Die raad kan enige persoon wat ingevolge subartikel (1) gedagvaar is om
25 te verskyn, ondervra en hom gelas om enige in die dagvaarding vermelde boek,
dokument of saak oor te lê, en vir hierdie doel kan die lid wat op die betrokke
vergadering voorsit hom die eed oplê of 'n bevestiging van die waarheid van sy
getuienis afneem.

(4) Enige boek, dokument of saak wat deur 'n persoon kragtens subartikel (3)
30 oorgelê is, kan vir 'n redelike tydperk vir ondersoek deur die raad of enige
persoon wat deur die raad daartoe gelas is, behou word.

HOOFSTUK II

INTERNASIONALE LUGDIENSTE

Bedryf van internasionale lugdiens

13. (1) Behoudens die bepalinge van hierdie Wet mag niemand 'n lugvaartuig
gebruik om 'n internasionale lugdiens te bedryf nie, behalwe kragtens en
ooreenkomstig die bepalinge en onderworpe aan die voorwaardes van 'n
internasionale lugdienslisensie wat aan so iemand ingevolge hierdie Wet uit-
gereik is of geag word aldus uitgereik te wees.

(2) Behoudens die bepalinge van subartikel (3) word 'n lisensie bedoel in
subartikel (1) nie vereis nie indien 'n lugvaartuig wat die Republiek van tyd tot
tyd besoek en wat in 'n ander Staat geregistreer is, gebruik word om 'n
internasionale lugdiens te bedryf, mits sodanige lugdiens bedryf word kragtens
en ooreenkomstig die bepalinge en onderworpe aan die voorwaardes van—

45 (a) die Internasionale Lugdiens Transito Ooreenkoms, onderteken te
Chicago op 7 Desember 1944;

(b) 'n lugvervoerdiensooreenkoms; of

(c) 'n buitelandse lisensie.

(3) Behoudens die bepalinge van hierdie Wet mag niemand 'n lugvaartuig ten
50 opsigte waarvan die bepalinge van subartikel (2)(b) of (c) van toepassing is,
gebruik om 'n internasionale lugdiens te bedryf nie, behalwe kragtens en
ooreenkomstig die bepalinge en onderworpe aan die voorwaardes van 'n

subject to the conditions of a foreign operator's permit issued to such person in terms of this Act.

(4) The Minister may, subject to the conditions he may determine, by notice in the *Gazette* exempt a licensee as defined in section 1 of the Air Services Licensing Act, 1990 (Act No. 115 of 1990), from the provisions of subsection (1), in respect of a class and type of air service and a category of aircraft mentioned in the notice concerned. 5

(5) The class and type of air service and the category of aircraft referred to in subsection (4), shall be a class and type of air service and a category of aircraft which is prescribed in terms of section 13 of the Air Services Licensing Act, 1990. 10

(6) The Minister may by notice in the *Gazette* exempt the holders of foreign licences issued by the appropriate authority of a State or territory mentioned in that notice, from the provisions of subsection (3), subject to the conditions, and in respect of the prescribed class and type of air service, and category of aircraft, determined by the Minister and mentioned in the notice. 15

Information to be specified on licence or permit

14. (1) On a licence or a permit shall be specified—

- (a) the class and type of international air service in respect of which such licence or permit has been issued;
- (b) the category of aircraft and, if applicable, the kind of aircraft that shall be used to operate the international air service concerned; 20
- (c) the airport from and the airport to which flights are undertaken by the person operating the international air service concerned;
- (d) the frequency with which flights shall be undertaken by the person operating the international air service; and 25
- (e) any condition which is attached by the council or the Commissioner for Civil Aviation to such licence or permit, as the case may be, in terms of this Act.

(2) The classes and the types of international air services as well as the categories of aircraft shall be as prescribed. 30

Application for licence or amendment thereof

15. (1) An application for a licence shall be made to the council on the prescribed form.

(2) If a licensee desires to amend—

- (a) the type of international air service; 35
- (b) the category or kind of aircraft;
- (c) an airport;
- (d) the frequency of flights; or
- (e) any condition,

specified on his licence, he shall apply to the council on the prescribed form for such amendment. 40

(3) An application referred to in subsection (1) or (2) shall contain all the particulars and information prescribed in respect of such application and shall be accompanied by the prescribed documents.

Processing of application for licence

45

16. (1) Subject to the provisions of section 17(2), the council shall, within 21 days after the receipt of an application referred to in section 15(1) or (2), make known by notice in the *Gazette* the prescribed particulars in respect of the application concerned.

(2) Any person may, after the publication of the notice referred to in subsection (1), obtain a copy of such application from the council: Provided that particulars pertaining to the financing of a proposed international air service shall not be disclosed without the consent of the applicant. 50

(3) Any person may in writing address representations to the council against or

buitelandse operateurspermit wat aan so iemand ingevolge hierdie Wet uitgereik is.

(4) Die Minister kan, onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal, by kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n lisensiehouer soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Lisensiëring van Lugdiens, 1990 (Wet No. 115 van 1990), vrystel van die bepalings van subartikel (1) ten opsigte van 'n klas en tipe lugdiens en 'n kategorie lugvaartuig in die betrokke kennisgewing vermeld.

(5) Die klas en tipe lugdiens en die kategorie lugvaartuig bedoel in subartikel (4) is 'n klas en tipe lugdiens en 'n kategorie lugvaartuig wat ingevolge artikel 13 van die Wet op die Lisensiëring van Lugdiens, 1990, voorgeskryf is.

(6) Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* die houers van buitelandse lisensies uitgereik deur die toepaslike owerheid van 'n Staat of gebied in daardie kennisgewing vermeld, vrystel van die bepalings van subartikel (3) onderworpe aan die voorwaardes, en ten opsigte van die voorgeskrewe klas en tipe lugdiens, en kategorie lugvaartuig, wat die Minister bepaal en in die kennisgewing vermeld.

Inligting wat op lisensie of permit aangedui word

14. (1) Op 'n lisensie of 'n permit word aangedui—

- (a) die klas en tipe internasionale lugdiens ten opsigte waarvan sodanige lisensie of permit uitgereik is;
- (b) die kategorie lugvaartuig en, indien van toepassing, die soort lugvaartuig wat gebruik word om die betrokke internasionale lugdiens te bedryf;
- (c) die lughawe vanwaar en die lughawe waarheen vlugte onderneem word deur die persoon wat die betrokke internasionale lugdiens bedryf;
- (d) die gereeldheid waarmee vlugte onderneem word deur die persoon wat die internasionale lugdiens bedryf; en
- (e) enige voorwaarde wat deur die raad of die Kommissaris van Burgerlugvaart ingevolge hierdie Wet aan sodanige lisensie of permit, na gelang van die geval, geheg is.

(2) Die klasse en die tipes internasionale lugdiens asook die kategorieë lugvaartuie is soos voorgeskryf.

Aansoek om lisensie of wysiging daarvan

15. (1) 'n Aansoek om 'n lisensie word op die voorgeskrewe vorm by die raad gedoen.

(2) Indien 'n lisensiehouer—

- (a) die tipe internasionale lugdiens;
- (b) die kategorie of soort lugvaartuig;
- (c) 'n lughawe;
- (d) die gereeldheid van vlugte; of
- (e) 'n voorwaarde,

soos op sy lisensie uiteengesit, wil wysig, doen hy op die voorgeskrewe vorm by die raad vir sodanige wysiging aansoek.

(3) 'n Aansoek in subartikel (1) of (2) bedoel, bevat al die besonderhede en inligting wat ten opsigte van sodanige aansoek voorgeskryf is en word deur die voorgeskrewe dokumente vergesel.

Verwerking van aansoek om lisensie

16. (1) Behoudens die bepalings van artikel 17(2) moet die raad, binne 21 dae na die ontvangs van 'n aansoek in artikel 15(1) of (2) bedoel, die voorgeskrewe besonderhede ten opsigte van die betrokke aansoek by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekend maak.

(2) Enige persoon kan, nadat die kennisgewing in subartikel (1) bedoel, gepubliseer is, 'n afskrif van sodanige aansoek van die raad verkry: Met dien verstande dat besonderhede betreffende die finansiering van 'n voorgenome internasionale lugdiens nie sonder die toestemming van die aansoeker bekend gemaak word nie.

(3) Enige persoon kan, binne 28 dae nadat die kennisgewing in subartikel (1)

in favour of such application within 28 days after the publication of the notice referred to in subsection (1), or such longer period as the council may allow on good cause shown.

(4) The council shall, within 14 days after the receipt of representations referred to in subsection (3), forward a copy of such representations to the applicant. 5

(5) Within 14 days after the council has forwarded a copy of the representations referred to in subsection (3) to the applicant, or such longer period as the council may allow on good cause shown, the applicant may furnish the council with information pertaining to such representations.

Adjudication of application for licence 10

17. (1) As soon as practicable, but within 120 days after the receipt of an application in terms of section 15(1) or (2), the council shall consider such application together with all representations, information, evidence and other documents relating to such application and at the disposal of the council.

(2) The council may, notwithstanding the provisions of subsection (1), consider 15 an application and issue a licence immediately after the receipt of an application for a temporary licence referred to in section 18(2) if the council—

- (a) is of the opinion that compliance with the procedures referred to in section 16 would defeat the object of such application;
- (b) is satisfied that the applicant conforms to the requirements specified in 20 subsection (4); and
- (c) is satisfied that the reason for making the application is to operate an international air service which is only of a temporary nature:

Provided that the council may apply such procedures referred to in section 16 as it may deem necessary in order to enable it to reach a decision. 25

(3) (a) In order to assist the council in considering an application referred to in subsection (1), the council may order that the applicant and any person referred to in section 16(3) appear before the council, at a meeting of the council to be held at the time and place determined by the chairman, in order to hear arguments against or in favour of such application. 30

(b) Such a meeting shall only be held after at least 21 days' notice thereof to the parties referred to in paragraph (a).

(c) The parties referred to in paragraph (a) may appear in person at a meeting referred to in that paragraph or may at their own expense be represented by counsel, an attorney or other duly authorized representative. 35

(d) If the council has directed any person under section 12 to give evidence at a meeting referred to in paragraph (a), that witness may also be interrogated by any party referred to in paragraph (a) or by the counsel, attorney or representative of such party, as the case may be.

(4) The council may, subject to the provisions of this Act, in its discretion grant 40 an application referred to in subsection (1) and issue or amend a licence if the council is satisfied—

- (a) that the applicant is fit and able to operate the international air service; and
- (b) that the international air service concerned can be operated within the 45 structure of the existing international air service system in the Republic.

(5) For the purposes of subsection (4)(a), an applicant is fit if such applicant satisfies the council—

- (a) that, subject to the provisions of subsection (9), he—
 - (i) if he is a natural person, is a resident of the Republic; or 50
 - (ii) if he is not a natural person, is incorporated in the Republic and that the voting rights in respect of such person are substantially held by residents of the Republic;
- (b) that the person referred to in paragraph (a) will be actively and effectively in control of the international air service; 55
- (c) that, subject to the provisions of subsection (10), the aircraft which will be used in operating the international air service is a South African aircraft as defined in section 1 of the Aviation Act, 1962 (Act No. 74 of 1962).

(6) For the purposes of subsection (4)(a) the council shall take into account— 60

bedoel, gepubliseer is, of sodanige langer tydperk as wat die raad by die aanvoer van goeie gronde toelaat, skriftelike vertoë tot die raad teen of ten gunste van sodanige aansoek rig.

- (4) Die raad moet, binne 14 dae na ontvangs van die vertoë in subartikel (3) bedoel, 'n afskrif van sodanige vertoë aan die aansoeker stuur.

(5) Binne 14 dae nadat die raad 'n afskrif van die vertoë in subartikel (3) bedoel aan die aansoeker gestuur het, of sodanige langer tydperk as wat die raad by die aanvoer van goeie gronde toelaat, kan die aansoeker die raad van inligting betreffende sodanige vertoë voorsien.

10 Beslissing oor aansoek om lisensie

17. (1) So gou doenlik, maar binne 120 dae na die ontvangs van 'n aansoek ingevolge artikel 15(1) of (2), oorweeg die raad sodanige aansoek tesame met alle vertoë, inligting, getuienis of ander stukke wat op sodanige aansoek betrekking het en wat tot die beskikking van die raad is.

- 15 (2) Die raad kan, ondanks die bepalings van subartikel (1), onmiddellik na die ontvangs van 'n aansoek om 'n tydelike lisensie in artikel 18(2) bedoel, sodanige aansoek oorweeg en sodanige lisensie uitreik indien die raad—

- (a) van oordeel is dat die nakoming van die prosedures in artikel 16 bedoel die doel van sodanige aansoek sal verydel;
- 20 (b) oortuig is dat die aansoeker aan die vereistes in subartikel (4) uiteengesit, voldoen; en
- (c) oortuig is dat die rede vir die doen van die aansoek is om 'n internasionale lugdiens te bedryf wat slegs van 'n tydelike aard is:

Met dien verstande dat die raad, ten einde tot 'n beslissing te geraak, die 25 prosedures in artikel 16 bedoel wat hy nodig ag, kan toepas.

- (3) (a) Ten einde die raad by die oorweging van 'n aansoek in subartikel (1) bedoel behulpsaam te wees, kan die raad gelas dat die aansoeker en enige persoon in artikel 16(3) bedoel, voor die raad verskyn by 'n vergadering van die raad wat gehou sal word, op die tyd en plek deur die voorsitter bepaal, ten einde 30 argumente teen of ten gunste van sodanige aansoek aan te hoor.

(b) So 'n vergadering word slegs gehou na minstens 21 dae kennisgewing daarvan aan die partye in paragraaf (a) bedoel.

- (c) Die partye in paragraaf (a) bedoel, kan persoonlik by 'n vergadering in daardie paragraaf bedoel, verskyn of op eie koste deur 'n advokaat, prokureur 35 of ander gevolmagtigde verteenwoordig word.

(d) Indien die raad iemand kragtens artikel 12 gelas het om by 'n vergadering in paragraaf (a) bedoel getuienis af te lê, kan daardie getuie ook deur 'n party in paragraaf (a) bedoel of deur die advokaat, prokureur of verteenwoordiger van sodanige party, na gelang van die geval, ondervra word.

- 40 (4) Die raad kan, behoudens die bepalings van hierdie Wet, na goeddunke 'n aansoek toestaan en 'n lisensie uitreik of wysig indien die raad oortuig is—

- (a) dat die aansoeker bevoeg en in staat is om die internasionale lugdiens te bedryf; en
- (b) dat die betrokke internasionale lugdiens binne die struktuur van die 45 bestaande internasionale lugdiensstelsel in die Republiek bedryf kan word.

(5) By die toepassing van subartikel (4)(a), is 'n aansoeker bevoeg indien sodanige aansoeker die raad oortuig—

- (a) dat hy, behoudens die bepalings van subartikel (9)—
- 50 (i) indien hy 'n natuurlike persoon is, 'n inwoner van die Republiek is; of
- (ii) indien hy nie 'n natuurlike persoon is nie, in die Republiek ingelyf is en die stemregte ten opsigte van daardie persoon wesenlik gehou word deur persone wat inwoners van die Republiek is;
- 55 (b) dat die persoon in paragraaf (a) bedoel, daadwerklik en prakties in beheer van die internasionale lugdiens sal wees; en
- (c) dat, behoudens die bepalings van subartikel (10), die lugvaartuig wat gebruik gaan word in die bedryf van die internasionale lugdiens, 'n Suid-Afrikaanse lugvaartuig is soos omskryf in artikel 1 van die 60 Lugvaartwet, 1962 (Wet No. 74 van 1962).
- (6) By die toepassing van subartikel (4)(a) neem die raad—

- (a) the ability of the applicant to operate a safe and reliable international air service;
 - (b) the financial estimates of the applicant with regard to the international air service concerned, including the tariff structure;
 - (c) the kind of aircraft and the number of aircraft which will be used to operate the international air service concerned; 5
 - (d) the experience of the applicant with regard to the operation of an air service, whether international or not;
 - (e) the financial capability of the applicant; and
 - (f) any other relevant requirement, 10
- in order to establish whether the applicant is able to operate the international air service concerned.

(7) For the purposes of subsection (4)(b) the council shall, subject to the provisions of section 3(3), also take into account—

- (a) the economic and other national interests of the Republic; 15
- (b) the effect which the granting of the application may have on the existing licensees;
- (c) the benefits which may flow from operating more than one international air service over the same route or in the same region or territory;
- (d) the provisions of an air transport service agreement which applies to the route on which the international air service concerned is or will be operated; 20
- (e) any negotiations which have already taken place with a view to the conclusion of an air transport service agreement.

(8) The Minister may, for the purposes of subsections (6) and (7), prescribe directives which the council shall follow in the application of those subsections. 25

(9) The council shall exempt an applicant, on the conditions determined by the Minister, from the provisions of subsection (5)(a) if the Minister, after considering an application on the prescribed form, has directed the council to exempt such applicant. 30

(10) The council may, in its discretion, exempt an applicant from the provisions of subsection (5)(c) if the council is satisfied that such applicant complies with the prescribed requirements in respect of such aircraft and issue the licence concerned subject to the conditions the council deems fit regarding the operation and maintenance of that aircraft. 35

(11) The parties referred to in subsection (3)(a) may request the council to furnish reasons for the approval or refusal of the application for a licence.

(12) The council shall publish the prescribed particulars in respect of each licence issued or amended in terms of subsection (4) by notice in the *Gazette*.

(13) As soon as the council has issued or amended a licence in terms of subsection (4) and the provisions of an air transport service agreement apply to such licence, or in such other cases as may be prescribed, the council shall notify the Minister thereof, and such notice shall contain the prescribed particulars. 40

Form and period of validity of licence

18. (1) The council shall issue a licence on the prescribed form. 45

(2) A licence thus issued shall be valid for an indefinite period: Provided that a temporary licence shall be valid—

- (a) for the period determined by the council but not for a period exceeding 30 days; or
- (b) for not more than two return flights. 50

Register of licences

19. (1) The council shall keep a register of licences issued in terms of this Act.

(2) The register concerned shall be kept in the prescribed manner and shall contain the prescribed particulars.

(3) Information from such register shall be furnished by the council to any person who, in the opinion of the council, on reasonable grounds requires such information. 55

- (a) die vermoë van die aansoeker om 'n veilige en betroubare internasionale lugdiens te bedryf;
- (b) die finansiële vooruitskattings van die aansoeker met betrekking tot die betrokke internasionale lugdiens, met inbegrip van die tariefstruktuur;
- 5 (c) die soort lugvaartuig en die aantal lugvaartuie wat gebruik gaan word om die betrokke internasionale lugdiens te bedryf;
- (d) die ondervinding van die aansoeker met betrekking tot die bedryf van 'n lugdiens, hetsy internasionaal al dan nie;
- (e) die finansiële vermoë van die aansoeker; en
- 10 (f) enige ander toepaslike vereiste,
- in ag, ten einde te bepaal of die aansoeker in staat is om die betrokke internasionale lugdiens te bedryf.
- (7) By die toepassing van subartikel (4)(b) neem die raad, behoudens die bepalings van artikel 3(3), ook in ag—
- 15 (a) die ekonomiese en ander nasionale belange van die Republiek;
- (b) die uitwerking wat die toestaan van die aansoek op die bestaande lisensiehouers kan hê;
- (c) die voordele wat uit die bedryf van meer as een internasionale lugdiens oor dieselfde roete of in dieselfde streek of gebied kan voortvloei;
- 20 (d) die bepalings van 'n lugvervoerdiensooreenkoms wat van toepassing is op die roete waarop die betrokke internasionale lugdiens bedryf word of gaan word;
- (e) enige onderhandelinge wat reeds plaasgevind het met die oog op die sluiting van 'n lugvervoerdiensooreenkoms.
- 25 (8) Die Minister kan, vir die doeleindes van subartikels (6) en (7), riglyne voorskryf wat die raad by die toepassing van daardie subartikels moet volg.
- (9) Die raad moet 'n aansoeker, op die voorwaardes deur die Minister bepaal, van die bepalings van subartikel (5)(a) vrystel indien die Minister, na die oorweging van 'n aansoek op die voorgeskrewe vorm, die raad gelas het om
- 30 sodanige aansoeker vry te stel.
- (10) Die raad kan 'n aansoeker na goeddunke van die bepalings van subartikel (5)(c) vrystel indien die raad oortuig is dat sodanige aansoeker voldoen aan die voorgeskrewe vereistes ten opsigte van sodanige lugvaartuig en die betrokke lisensie uitreik onderworpe aan die voorwaardes wat die raad dienstig ag
- 35 betreffende die bedryf en instandhouding van daardie lugvaartuig.
- (11) Die partye in subartikel (3)(a) bedoel, kan die raad versoek om redes vir die goedkeuring of weiering van die aansoek om 'n lisensie te verskaf.
- (12) Die raad publiseer die voorgeskrewe besonderhede ten opsigte van elke lisensie wat ingevolge subartikel (4) uitgereik of gewysig word by kennisgewing
- 40 in die *Staatskoerant*.
- (13) Sodra die raad 'n lisensie ingevolge subartikel (4) uitgereik of gewysig het en die bepalings van 'n lugvervoerdiensooreenkoms op sodanige lisensie van toepassing is, of in dié ander gevalle soos voorgeskryf, stel die raad die Minister daarvan in kennis, en sodanige kennisgewing bevat die voorgeskrewe besonder-
- 45 hede.

Vorm en geldigheidsduur van lisensie

18. (1) Die raad reik 'n lisensie op die voorgeskrewe vorm uit.
- (2) 'n Lisensie aldus uitgereik, is vir 'n onbepaalde tydperk geldig: Met dien verstande dat 'n tydelike lisensie geldig is—
- 50 (a) vir die tydperk deur die raad bepaal maar nie vir 'n tydperk van langer as 30 dae nie; of
- (b) vir hoogstens twee retoervlugte.

Register van lisensies

19. (1) Die raad hou 'n register van lisensies wat ingevolge hierdie Wet
- 55 uitgereik is.
- (2) Die betrokke register word op die voorgeskrewe wyse gehou en bevat die voorgeskrewe besonderhede.
- (3) Inligting uit sodanige register word deur die raad aan 'n persoon verskaf wat, na die oordeel van die raad, sodanige inligting redelikerwys nodig het.

Conditions of licence

20. (1) A licence is issued on condition that—
- (a) the licensee shall at all times during the operation of the international air service comply with the requirements specified in section 17(4);
 - (b) the licensee shall not commence or, subject to the provisions of section 32(2), continue with an international air service, unless he is in possession of a valid operating certificate; 5
 - (c) the licensee is insured as prescribed in relation to the class and type of international air service, and the category of aircraft mentioned on his licence, and in respect of the prescribed nature, class or kind of insurance; 10
 - (d) the licensee shall within the period determined by the council, which period shall not exceed 12 months from the date of the issuing or amendment of the licence, commence, or continue as amended, with the air service concerned, and the operation of that air service shall not be interrupted for a period exceeding 3 months or for such longer period as may be determined by the council; 15
 - (e) the licence shall lapse as soon as the estate of the licensee is sequestrated or wound up, as the case may be; and
 - (f) the licence shall lapse if the fees referred to in section 43(1)(e) are not paid within the prescribed period. 20
- (2) The council may, subject to the provisions of subsection (1), issue a licence subject to any—
- (a) condition with regard to the matters referred to in section 17(5), (6) and (7); 25
 - (b) other condition which the council may deem necessary in the interest of public safety.

Failure of licensee

21. (1) (a) The council shall, if it receives a complaint or on reasonable grounds suspects that a licensee has failed to comply with the provisions of this Act, or a provision or condition of his licence, hold a meeting as contemplated in section 17(3) in order to conduct a proper investigation into such failure. 30
- (b) A complaint referred to in paragraph (a) shall be lodged in the prescribed manner with the council.
- (2) The council may, if it is satisfied after such investigation that a licensee has failed to comply with a provision of this Act or with a provision or condition of his licence— 35
- (a) direct such licensee to comply with such provision or condition within the period determined by the council;
 - (b) suspend or amend the licence concerned, on the conditions determined by the council, for a period not exceeding two years; or 40
 - (c) cancel or amend the licence concerned.
- (3) If the council has suspended or amended a licence in terms of subsection (2)(b) or has cancelled or amended it in terms of subsection (2)(c), the council shall notify the licensee in writing of its decision, stating the grounds for such decision. 45
- (4) Section 17(3) shall apply *mutatis mutandis* to a meeting referred to in subsection (1): Provided that the parties who shall attend such meeting shall be the licensee and, if applicable, also the person who lodged a complaint in terms of subsection (1) with the council.

Duties of licensee

50

22. (1) The licensee shall—
- (a) notify the Commissioner for Civil Aviation, in the prescribed manner, before any change is effected to the particulars on his operating certificate;

Voorwaardes van lisensie

20. (1) 'n Lisensie word uitgereik op voorwaarde dat—
- (a) die lisensiehouer te alle tye gedurende die bedryf van die internasionale lugdiens aan die vereistes in artikel 17(4) uiteengesit, moet voldoen;
 - (b) die lisensiehouer nie met 'n internasionale lugdiens 'n aanvang mag neem of dit, behoudens die bepalings van artikel 32(2), mag voortsit nie tensy hy in besit is van 'n geldige bedryfsertifikaat;
 - (c) die lisensiehouer verseker is soos voorgeskryf met betrekking tot die klas en tipe internasionale lugdiens, en die kategorie lugvaartuig op sy lisensie uiteengesit, en ten opsigte van die voorgeskrewe aard, klas of soort van versekering;
 - (d) die lisensiehouer binne die tydperk deur die raad bepaal, welke tydperk nie 12 maande vanaf die datum van die uitreiking of wysiging van die lisensie oorskry nie, met die betrokke internasionale lugdiens 'n aanvang neem of dit soos gewysig voortsit, en die bedryf van daardie lugdiens nie vir 'n tydperk van langer as 3 maande of vir sodanige langer tydperk as wat die raad van tyd tot tyd op aansoek bepaal, onderbreek nie;
 - (e) die lisensie verval sodra die boedel van die lisensiehouer gesekwestreer of gelikwideer word, na gelang van die geval; en
 - (f) die lisensie verval indien die gelde bedoel in artikel 43(1)(e) nie binne die voorgeskrewe tydperk betaal word nie.
- (2) Die raad kan, behoudens die bepalings van subartikel (1), 'n lisensie uitreik onderworpe aan—
- (a) enige voorwaarde met betrekking tot die aangeleenthede in artikel 17(5), (6) en (7) bedoel;
 - (b) enige ander voorwaarde wat die raad in die belang van openbare veiligheid nodig ag.

30 Versuim van lisensiehouer

21. (1) (a) Die raad moet, indien hy 'n klagte ontvang of indien hy op redelike gronde vermoed dat 'n lisensiehouer versuim het om aan die bepalings van hierdie Wet, of 'n bepaling of voorwaarde van sy lisensie, te voldoen, 'n vergadering soos beoog in artikel 17(3) hou ten einde behoorlik ondersoek in te stel na sodanige versuim.
- (b) 'n Klagte bedoel in paragraaf (a) word op die voorgeskrewe wyse by die raad ingedien.
- (2) Die raad kan, indien hy na sodanige ondersoek oortuig is dat 'n lisensiehouer versuim het om aan 'n bepaling van hierdie Wet of aan 'n bepaling of voorwaarde van sy lisensie te voldoen—
- (a) sodanige lisensiehouer gelas om, binne die tydperk deur die raad bepaal, aan sodanige bepaling of voorwaarde te voldoen;
 - (b) die betrokke lisensie, op die voorwaardes deur die raad bepaal, opskort of wysig vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar; of
 - (c) die betrokke lisensie intrek of wysig.
- (3) Indien die raad 'n lisensie ingevolge subartikel (2)(b) opgeskort of gewysig het of dit ingevolge subartikel (2)(c) ingetrek of gewysig het, moet die raad die lisensiehouer skriftelik in kennis stel van sy beslissing, met vermelding van die gronde vir sodanige beslissing.
- (4) Artikel 17(3) is *mutatis mutandis* op 'n vergadering in subartikel (1) bedoel van toepassing: Met dien verstande dat die partye wat sodanige vergadering moet bywoon die lisensiehouer is en, indien van toepassing, ook die persoon is wat 'n klagte ingevolge subartikel (1) by die raad ingedien het.

Pligte van lisensiehouer

22. (1) Die lisensiehouer—
- (a) stel die Kommissaris van Burgerlugvaart op die voorgeskrewe wyse in kennis voordat enige verandering van die besonderhede op sy bedryfsertifikaat in werking gestel word;

- (b) furnish the council within the prescribed period with the prescribed statistical information;
 - (c) keep his licence and operating certificate in a safe place; and
 - (d) notify the council in the prescribed manner—
 - (i) of any change regarding the particulars referred to in section 15(3) or the requirements referred to in section 17(5); or
 - (ii) of any curtailment, abandonment or extension of the international air service concerned or any part thereof, at least 14 days before such change, curtailment, abandonment or extension is effected.
- (2) The council shall not disclose the statistical information referred to in subsection (1)(b) in such a manner that the activities of the licensee are identified thereby unless the written permission of the licensee has been obtained.

Application for permit or amendment thereof

23. (1) An application for a permit shall be made to the Commissioner for Civil Aviation on the prescribed form.
- (2) If a permit holder desires to amend—
- (a) the type of international air service;
 - (b) the category or kind of aircraft;
 - (c) the airport;
 - (d) the frequency of flights; or
 - (e) any condition,
- specified on his permit, he shall apply to the Commissioner for Civil Aviation on the prescribed form for such amendment.
- (3) An application referred to in subsection (1) or (2) shall contain all the particulars and information prescribed in respect of such application and shall be accompanied by the prescribed documents.

Processing of application for permit

24. (1) The Commissioner for Civil Aviation—
- (a) shall, within 14 days after the receipt of an application referred to in section 23(1) or (2), make known by notice in the *Gazette* the prescribed particulars in respect of the application concerned, if he is of the opinion that that application does not comply with the prescribed requirements referred to in section 25(2)(d); or
 - (b) may, within 14 days after the receipt of an application referred to in section 23(1) or (2), make known by notice in the *Gazette* the prescribed particulars in respect of the application concerned, if he is of the opinion that that application does comply with the prescribed requirements referred to in section 25(2)(d).
- (2) Any person may, after the publication of the notice referred to in subsection (1), obtain a copy of such application from the Commissioner for Civil Aviation: Provided that particulars pertaining to the financing of a proposed air service shall not be disclosed without the consent of the applicant.
- (3) Any person may in writing address representations to the Commissioner for Civil Aviation against or in favour of such application within 28 days after the publication of the notice referred to in subsection (1), or such longer period as the Commissioner for Civil Aviation may allow on good cause shown.
- (4) The Commissioner for Civil Aviation shall, within 14 days after the receipt of the representations referred to in subsection (3), forward a copy of such representations to the applicant.
- (5) Within 14 days after the Commissioner for Civil Aviation has forwarded a copy of the representations referred to in subsection (3) to the applicant, or such longer period as the Commissioner for Civil Aviation may allow on good cause shown, the applicant may furnish the Commissioner for Civil Aviation with information pertaining to such representations.

- (b) verskaf binne die voorgeskrewe tydperk die voorgeskrewe statistiese inligting aan die raad;
- (c) bewaar sy lisensie en bedryfsertifikaat op 'n veilige plek; en
- (d) stel die raad op die voorgeskrewe wyse—
 - 15 (i) van enige verandering betreffende die besonderhede in artikel 15(3) bedoel of van die vereistes in artikel 17(5) bedoel; of
 - (ii) van enige inkorting, afstanddoening of uitbreiding van die betrokke internasionale lugdiens of enige gedeelte daarvan,
- 10 in kennis, minstens 14 dae voordat sodanige verandering, inkorting, afstanddoening of uitbreiding in werking gestel word.
- (2) Die raad openbaar nie die statistiese inligting in subartikel (1)(b) bedoel op so 'n wyse dat die bedrywighede van 'n lisensiehouer daardeur geïdentifiseer word nie tensy die skriftelike toestemming van die lisensiehouer verkry is.

Aansoek om permit of wysiging daarvan

- 15 **23.** (1) 'n Aansoek om 'n permit word op die voorgeskrewe vorm by die Kommissaris van Burgerlugvaart gedoen.
- (2) Indien 'n permithouer—
 - (a) die tipe internasionale lugdiens;
 - (b) die kategorie of soort lugvaartuig;
 - 20 (c) die lughawe;
 - (d) die gereeldheid van vlugte; of
 - (e) 'n voorwaarde,
- soos op sy permit uiteengesit, wil wysig, doen hy op die voorgeskrewe vorm by die Kommissaris van Burgerlugvaart vir sodanige wysiging aansoek.
- 25 (3) 'n Aansoek in subartikel (1) of (2) bedoel, bevat al die besonderhede en inligting wat ten opsigte van sodanige aansoek voorgeskryf is en word deur die voorgeskrewe dokumente vergesel.

Verwerking van aansoek om permit

- 24.** (1) Die Kommissaris van Burgerlugvaart—
 - 30 (a) moet, binne 14 dae na die ontvangs van 'n aansoek bedoel in artikel 23(1) of (2), die voorgeskrewe besonderhede ten opsigte van die betrokke aansoek by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekend maak, indien hy van oordeel is dat daardie aansoek nie aan die voorgeskrewe vereistes bedoel in artikel 25(2)(d) voldoen nie; of
 - 35 (b) kan, binne 14 dae na die ontvangs van 'n aansoek bedoel in artikel 23(1) of (2), die voorgeskrewe besonderhede ten opsigte van die betrokke aansoek by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekend maak, indien hy van oordeel is dat daardie aansoek aan die voorgeskrewe vereistes bedoel in artikel 25(2)(d) voldoen.
- 40 (2) Enige persoon kan, nadat die kennisgewing in subartikel (1) bedoel, gepubliseer is, 'n afskrif van sodanige aansoek van die Kommissaris van Burgerlugvaart verkry: Met dien verstande dat besonderhede betreffende die finansiering van 'n voorgenome lugdiens nie sonder die toestemming van die aansoeker bekend gemaak word nie.
- 45 (3) Enige persoon kan, binne 28 dae nadat die kennisgewing in subartikel (1) bedoel, gepubliseer is, of sodanige langer tydperk as wat die Kommissaris van Burgerlugvaart by die aanvoer van goeie gronde toelaat, skriftelike verhoë tot die Kommissaris van Burgerlugvaart teen of ten gunste van sodanige aansoek rig.
- 50 (4) Die Kommissaris van Burgerlugvaart moet, binne 14 dae na ontvangs van die verhoë in subartikel (3) bedoel, 'n afskrif van sodanige verhoë aan die aansoeker stuur.
- (5) Binne 14 dae nadat die Kommissaris van Burgerlugvaart 'n afskrif van die verhoë in subartikel (3) bedoel aan die aansoeker gestuur het, of sodanige langer
- 55 tydperk as wat die Kommissaris van Burgerlugvaart by die aanvoer van goeie gronde toelaat, kan die aansoeker die Kommissaris van Burgerlugvaart van inligting betreffende sodanige verhoë voorsien.

Adjudication of application for permit

25. (1) Subject to the provisions of section 24, the Commissioner for Civil Aviation shall as soon as practicable consider an application referred to in section 23(1) or (2) together with all representations, information, evidence and other documents relating to such application and at the disposal of the Commissioner for Civil Aviation. 5

(2) An application is granted and a permit issued or amended, subject to the provisions of this Act, if the applicant satisfies the Commissioner for Civil Aviation—

- (a) that the international air service concerned will be operated in such a manner that it will in all material respects comply with the applicable international conventions which have been implemented in the Republic by law; 10
- (b) that he is fit and able to operate the international air service, and the Commissioner for Civil Aviation may require the applicant to submit any of the prescribed documents in support thereof; 15
- (c) that he is in possession of a valid foreign licence which pertains to the international air service for which application is being made for a permit, or the amendment of a permit, and which has been granted to him by the appropriate authority in any state or territory from which such international air service will be operated or that such international air service will be operated by virtue of an air transport service agreement; 20
- (d) that, subject to the provisions of paragraph (e), the international air service complies with the prescribed requirements; and
- (e) that, if the international air service does not comply with such prescribed requirements, a need exists for such an international air service on account of the number of passengers, or the quantity of cargo or mail, as the case may be, which is transported or is expected to be transported between the Republic and the State or territory from or to which such international air service will be operated: Provided that the passengers, cargo or mail with an origin in or a destination to any other State or territory than that referred to in this paragraph, shall not be taken into consideration by the Commissioner for Civil Aviation. 25

(3) In exercising his discretion the Commissioner for Civil Aviation shall also consider the effect which that permit may have on existing licensees, should it be granted or amended, and if— 35

- (a) an existing licensee operates an international air service over the same route as that for which application is made to the Commissioner for Civil Aviation in terms of section 23(1) or (2); or
- (b) two or more applications are received in terms of section 23(1) or (2) to provide an international air service over the same route, 40

the Commissioner for Civil Aviation shall duly consider the benefits, if any, which may arise from the provision of two or more international air services over the same route.

(4) Subject to the provisions of subsections (2) and (3), the Commissioner for Civil Aviation shall, in considering an application in terms of section 23(1) or (2), if applicable, also consider the provisions of an air transport service agreement. 45

(5) The Commissioner for Civil Aviation shall publish the prescribed particulars in respect of each permit issued or amended in terms of subsection (2) by notice in the *Gazette* if the particulars of the application for a permit have been published in terms of section 24(1). 50

Form and period of validity of permit

26. (1) The Commissioner for Civil Aviation shall issue a permit on the prescribed form.

(2) A permit thus issued shall be valid— 55

- (a) for the period determined by the Commissioner for Civil Aviation;
- (b) for the number of flights determined by the Commissioner for Civil Aviation; or

Beslissing oor aansoek om permit

25. (1) Behoudens die bepalings van artikel 24, oorweeg die Kommissaris van Burgerlugvaart 'n aansoek in artikel 23(1) of (2) bedoel so gou doenlik tesame met alle verhoë, inligting, getuienis en ander stukke wat op sodanige aansoek 5 betrekking het en wat tot die beskikking van die Kommissaris van Burgerlugvaart is.

(2) 'n Aansoek word toegestaan en 'n permit, behoudens die bepalings van hierdie Wet, uitgereik of gewysig indien die aansoeker die Kommissaris van Burgerlugvaart oortuig—

- 10 (a) dat die betrokke internasionale lugdiens op so 'n wyse bedryf gaan word dat dit in alle wesenlike opsigte sal voldoen aan die toepaslike internasionale konvensies wat by wet in die Republiek van toepassing 15 gemaak is;
- (b) dat hy bevoeg en in staat is om die internasionale lugdiens te bedryf, en 15 die Kommissaris van Burgerlugvaart kan van die aansoeker vereis om enige van die voorgeskrewe dokumente ter staving daarvan voor te lê;
- (c) dat hy in besit is van 'n geldige buitelandse lisensie wat betrekking het 20 op die internasionale lugdiens waarvoor daar om 'n permit, of die wysiging van 'n permit, aansoek gedoen word en wat aan hom uitgereik is deur die toepaslike owerheid in enige Staat of gebied vanwaar sodanige internasionale lugdiens bedryf gaan word of dat sodanige 25 internasionale lugdiens bedryf gaan word uit hoofde van 'n lugvervoerdiensooreenkoms;
- (d) dat die internasionale lugdiens, behoudens die bepalings van paragraaf 25 (e), aan die voorgeskrewe vereistes voldoen; en
- (e) dat, indien die internasionale lugdiens nie aan sodanige voorgeskrewe vereistes voldoen nie, daar 'n behoefte vir so 'n internasionale lugdiens bestaan op grond van die getal passasiers, of die hoeveelheid vrag of 30 pos, na gelang van die geval, wat tussen die Republiek en die Staat of gebied vanwaar of waarheen sodanige internasionale lugdiens bedryf word, vervoer word of na verwagting vervoer sal word: Met dien verstande dat die passasiers, vrag of pos met 'n oorsprong of bestemming in enige ander Staat of gebied as dié in hierdie paragraaf bedoel, nie deur die Kommissaris van Burgerlugvaart in aanmerking geneem 35 word nie.
- (3) By die uitoefening van sy diskresie moet die Kommissaris van Burgerlugvaart die uitwerking wat die toestaan of wysiging van daardie permit kan hê op bestaande lisensiehouers in ag neem, en indien—
- 40 (a) 'n bestaande lisensiehouer 'n internasionale lugdiens oor dieselfde roete bedryf as waarvoor by die raad ingevolge artikel 23(1) of (2) aansoek gedoen word; of
- (b) twee of meer aansoeke ingevolge artikel 23(1) of (2) ontvang word om 'n internasionale lugdiens oor dieselfde roete te bedryf, 45 moet die Kommissaris van Burgerlugvaart die voordele, as daar is, wat uit die verskaffing van twee of meer internasionale lugdiens oor dieselfde roete kan voortvloei, behoorlik in ag neem.
- (4) Behoudens die bepalings van subartikels (2) en (3) moet die Kommissaris van Burgerlugvaart by die oorweging van 'n aansoek ingevolge artikel 23(1) of (2), indien van toepassing, ook die bepalings van 'n lugvervoerdiensooreenkoms 50 in ag neem.
- (5) Die Kommissaris van Burgerlugvaart publiseer die voorgeskrewe besonderhede ten opsigte van elke permit wat ingevolge subartikel (2) uitgereik of gewysig word, by kennisgewing in die *Staatskoerant* indien die besonderhede van die aansoek om 'n permit ingevolge artikel 24(1) gepubliseer is.

55 Vorm en geldigheidsduur van permit

26. (1) Die Kommissaris van Burgerlugvaart reik 'n permit op die voorgeskrewe vorm uit.

(2) 'n Permit aldus uitgereik, is geldig—

- 60 (a) vir die tydperk deur die Kommissaris van Burgerlugvaart bepaal;
- (b) vir die aantal vlugte deur die Kommissaris van Burgerlugvaart bepaal; of

- (c) for the number of flights determined by the Commissioner for Civil Aviation which have to be undertaken within the period determined by the Commissioner for Civil Aviation:

Provided that such period and number of flights shall—

- (i) be subject to the provisions of an air transport service agreement if such an agreement applies to the permit concerned; and 5
(ii) not exceed the period and number of flights prescribed in relation to the class and type of international air service.

Register of permits

27. (1) The Commissioner for Civil Aviation shall keep a register of permits issued in terms of this Act. 10

(2) The register concerned shall be kept in the prescribed manner and shall contain the prescribed particulars.

(3) Information from such register shall be furnished by the Commissioner for Civil Aviation to any person who, in the opinion of the Commissioner for Civil Aviation, on reasonable grounds requires such information. 15

Conditions of permit

28. (1) A permit is issued on condition that—

- (a) the permit holder shall at all times during the operation of the international air service comply with the requirements specified in section 25(2); 20
(b) the permit shall lapse if the fees referred to in section 43(1)(e) are not paid within the prescribed period; and
(c) the permit shall lapse as soon as the estate of the permit holder is sequestrated or wound up, as the case may be. 25

(2) The Commissioner for Civil Aviation may, subject to the provisions of subsection (1), issue a permit subject to any other condition which the Commissioner for Civil Aviation deems necessary in the interest of public safety.

Cancellation of permit

29. (1) The Commissioner for Civil Aviation may, if he on reasonable grounds suspects that a permit holder has failed to comply with a provision of this Act or with a provision or condition of his permit, cancel the permit concerned. 30

(2) No permit shall be cancelled in terms of subsection (1) unless—

- (a) the Commissioner for Civil Aviation has notified the permit holder in writing of his suspicions referred to in subsection (1), stating the grounds for such suspicions; and 35
(b) the Commissioner for Civil Aviation has given the permit holder the opportunity to address representations to him in writing, within the period determined by him, regarding those suspicions.

Application for operating certificate

40

30. (1) A licensee shall apply to the Commissioner for Civil Aviation on the prescribed form for the issuing of an operating certificate.

(2) An application in terms of subsection (1) shall be accompanied by the prescribed particulars and documents.

Adjudication of application for operating certificate

45

31. (1) In considering an application referred to in section 30(1) the Commissioner for Civil Aviation may conduct the investigation he deems necessary.

(2) The Commissioner for Civil Aviation shall issue an operating certificate to a licensee on the prescribed form if that licensee satisfies the Commissioner for Civil Aviation that— 50

- (a) he will comply with the provisions of sections 20 and 22; and
(b) he will not operate the international air service concerned contrary to

- (c) vir die aantal vlugte deur die Kommissaris van Burgerlugvaart bepaal wat binne die tydperk deur die Kommissaris van Burgerlugvaart bepaal, onderneem moet word:

Met dien verstande dat sodanige tydperk en aantal vlugte—

- 5 (i) onderworpe is aan die bepalings van 'n lugvervoerdiensooreenkoms, indien so 'n ooreenkoms op die betrokke permit van toepassing is; en
(ii) nie die tydperk en aantal vlugte wat met betrekking tot die klas en tipe internasionale lugdiens voorgeskryf is, oorskryf nie.

Register van permitte

- 10 27. (1) Die Kommissaris van Burgerlugvaart hou 'n register van permitte wat ingevolge hierdie Wet uitgereik is.

(2) Die betrokke register word op die voorgeskrewe wyse gehou en bevat die voorgeskrewe besonderhede.

- 15 (3) Inligting uit sodanige register word deur die Kommissaris van Burgerlugvaart aan 'n persoon verskaf wat, na die oordeel van die Kommissaris van Burgerlugvaart, sodanige inligting redelikerwys nodig het.

Voorwaardes van permit

28. (1) 'n Permit word uitgereik op voorwaarde dat—

- 20 (a) die permithouer te alle tye gedurende die bedryf van die internasionale lugdiens aan die vereistes in artikel 25(2) uiteengesit, moet voldoen;
(b) die permit verval indien die gelde bedoel in artikel 43(1)(e) nie binne die voorgeskrewe tydperk betaal word nie; en
(c) die permit verval sodra die boedel van 'n permithouer gesekwestreer of gelikwedeer word, na gelang van die geval.

- 25 (2) Die Kommissaris van Burgerlugvaart kan, behoudens die bepalings van subartikel (1), 'n permit uitreik onderworpe aan enige ander voorwaarde wat die Kommissaris van Burgerlugvaart in die belang van openbare veiligheid nodig ag.

Intrekking van permit

- 30 29. (1) Die Kommissaris van Burgerlugvaart kan, indien hy op redelike gronde vermoed dat 'n permithouer versuim het om aan 'n bepaling van hierdie Wet of aan 'n bepaling of voorwaarde van sy permit te voldoen, die betrokke permit intrek.

(2) Geen permit word ingevolge subartikel (1) ingetrek nie tensy—

- 35 (a) die Kommissaris van Burgerlugvaart die permithouer skriftelik kennis gegee het van sy vermoede in subartikel (1) bedoel, met vermelding van die gronde vir sodanige vermoede; en
(b) die Kommissaris van Burgerlugvaart die permithouer geleentheid gebied het om binne die tydperk deur hom bepaal skriftelike vertoë betreffende daardie vermoede tot hom te rig.

40 Aansoek om bedryfsertifikaat

30. (1) 'n Lisensiehouer doen op die voorgeskrewe vorm aansoek by die Kommissaris van Burgerlugvaart om die uitreiking van 'n bedryfsertifikaat.

(2) 'n Aansoek ingevolge subartikel (1) word deur die voorgeskrewe besonderhede en dokumente vergesel.

45 Beslissing oor aansoek om bedryfsertifikaat

31. (1) By oorweging van 'n aansoek bedoel in artikel 30(1) kan die Kommissaris van Burgerlugvaart die ondersoek doen wat hy nodig ag.

(2) Die Kommissaris van Burgerlugvaart reik 'n bedryfsertifikaat op die voorgeskrewe vorm aan 'n lisensiehouer uit indien daardie lisensiehouer die

- 50 Kommissaris van Burgerlugvaart oortuig dat—

- (a) hy die bepalings van artikels 20 en 22 sal nakom; en
(b) hy nie die betrokke internasionale lugdiens in stryd met enige bepaling van hierdie Wet, die Lugvaartwet, 1962 (Wet No. 74 van 1962), of die

any provision of this Act, the Aviation Act, 1962 (Act No. 74 of 1962), or the Civil Aviation Offences Act, 1972 (Act No. 10 of 1972).

(3) If the Commissioner for Civil Aviation is not so satisfied he shall notify the licensee thereof, stating his grounds in the notification, and grant the licensee the opportunity to rectify or supplement any defect within the period determined by the Commissioner for Civil Aviation, after which period the Commissioner for Civil Aviation shall grant or refuse the application concerned. 5

Period of validity of operating certificate

32. (1) An operating certificate shall be valid for such period as may be determined by the Commissioner for Civil Aviation: Provided that such period shall not exceed a period of 12 months from the date of issuing thereof. 10

(2) If the holder of an operating certificate applies, at least 30 days prior to the expiry thereof, for a new operating certificate, that first-mentioned operating certificate shall, notwithstanding the provisions of subsection (1), remain in force until such holder is notified by the Commissioner for Civil Aviation of the result of his application for a new operating certificate. 15

Suspension of operating certificate

33. (1) If the Commissioner for Civil Aviation is of the opinion that—

- (a) the holder of an operating certificate is operating the international air service concerned contrary to the provisions of the laws mentioned in section 31(2)(b); or 20
- (b) the particulars and documents furnished in terms of section 30 are defective or misleading,

the Commissioner for Civil Aviation may suspend that operating certificate: Provided that the Commissioner for Civil Aviation shall only suspend such operating certificate after he has given the holder thereof the opportunity to make representations in writing and to show cause, within the period determined by the Commissioner for Civil Aviation, why that operating certificate should not be suspended. 25

(2) Upon the expiry of the period referred to in subsection (1), which period shall not be less than 21 days, the Commissioner for Civil Aviation may suspend the operating certificate concerned for such period and on such conditions as he may determine. 30

(3) The Commissioner for Civil Aviation shall notify the council of a suspension referred to in subsection (2). 35

Register of operating certificates

34. (1) The Commissioner for Civil Aviation shall keep a register of operating certificates issued in terms of this Act.

(2) The register concerned shall be kept in the prescribed manner and shall contain the prescribed particulars. 40

(3) Information from such register shall be furnished by the Commissioner for Civil Aviation to any person who, in the opinion of the Commissioner for Civil Aviation, on reasonable grounds requires such information.

CHAPTER III

GENERAL

45

Air transport service agreements

35. (1) The Minister may, with the approval of the State President and subject to the provisions of this Act, enter into any air transport service agreement with the government or other appropriate authority of another State or territory regarding the control over and regulation of any class or type of international air service operated or to be operated between the Republic and that State or territory. 50

Wet op Misdrywe teen Burgerlike Lugvaart, 1972 (Wet No. 10 van 1972), sal bedryf nie.

- (3) Indien die Kommissaris van Burgerlugvaart nie aldus oortuig is nie, stel hy die lisensiehouer, met vermelding van sy gronde, daarvan in kennis en gun hy 5 die lisensiehouer die geleentheid om, binne die tydperk deur die Kommissaris van Burgerlugvaart bepaal, enige gebrek reg te stel of aan te vul, waarna die Kommissaris van Burgerlugvaart die betrokke aansoek toestaan of afkeur.

Geldigheidsduur van bedryfsertifikaat

32. (1) 'n Bedryfsertifikaat is geldig vir die tydperk wat die Kommissaris van 10 Burgerlugvaart bepaal: Met dien verstande dat sodanige tydperk nie 'n tydperk van 12 maande vanaf die datum van die uitreiking daarvan oorskry nie.

- (2) Indien die houer van 'n bedryfsertifikaat, minstens 30 dae voor die verval daarvan om 'n nuwe bedryfsertifikaat aansoek doen, bly daardie eersgenoemde bedryfsertifikaat, ondanks die bepalings van subartikel (1), van krag totdat 15 sodanige houer deur die Kommissaris van Burgerlugvaart van die uitslag van sy aansoek om 'n nuwe bedryfsertifikaat in kennis gestel is.

Opskorting van bedryfsertifikaat

33. (1) Indien die Kommissaris van Burgerlugvaart van oordeel is dat—
(a) die houer van 'n bedryfsertifikaat die betrokke internasionale lugdiens 20 in stryd met die bepalings van die wette in artikel 31(2)(b) vermeld, bedryf; of
(b) die besonderhede en dokumente ingevolge artikel 30 verstrek, foutief of misleidend is,

- kan die Kommissaris van Burgerlugvaart daardie bedryfsertifikaat opskort: Met 25 dien verstande dat die Kommissaris van Burgerlugvaart sodanige bedryfsertifikaat slegs opskort nadat hy aan die houer daarvan die geleentheid gegee het om, binne die tydperk deur die Kommissaris van Burgerlugvaart bepaal, skriftelike verhoë te rig en gronde aan te voer waarom daardie bedryfsertifikaat nie opgeskort moet word nie.

- (2) By die verstryking van die tydperk in subartikel (1) bedoel, welke tydperk 30 nie minder as 21 dae mag wees nie, kan die Kommissaris van Burgerlugvaart die betrokke bedryfsertifikaat vir sodanige tydperk en op die voorwaardes wat hy bepaal, opskort.

- (3) Die Kommissaris van Burgerlugvaart stel die raad van 'n opskorting in 35 subartikel (2) bedoel, in kennis.

Register van bedryfsertifikate

34. (1) Die Kommissaris van Burgerlugvaart hou 'n register van bedryfsertifikate ingevolge hierdie Wet uitgereik.

- (2) Die betrokke register word op die voorgeskrewe wyse gehou en bevat die 40 voorgeskrewe besonderhede.

- (3) Inligting uit sodanige register word deur die Kommissaris van Burgerlugvaart verskaf aan 'n persoon wat, na die oordeel van die Kommissaris van Burgerlugvaart, sodanige inligting redelikerwys nodig het.

HOOFSTUK III

45 ALGEMEEN

Lugvervoerdiensooreenkomste

35. (1) Die Minister kan, met die goedkeuring van die Staatspresident en behoudens die bepalings van hierdie Wet, 'n lugvervoerdiensooreenkoms met 50 die regering of ander toepaslike owerheid van 'n ander Staat of gebied aangaan betreffende die beheer oor en regulering van enige klas of tipe internasionale lugdiens wat tussen die Republiek en daardie Staat of gebied bedryf word of gaan word.

(2) An agreement contemplated in subsection (1) may include arrangements with regard to—

- (a) the designation by the Republic and that other State or territory of one or more persons who operate an international air service to operate such an air service over a route mentioned in the agreement between the Republic and that other State or territory; 5
- (b) the control over the capacity and frequency of international air services;
- (c) the reciprocal exchange of rights to load or discharge passengers, cargo or mail, as the case may be;
- (d) the filing and, if applicable, the approval of tariffs; 10
- (e) anti-competitive or predatory practices by the persons who operate international air services;
- (f) the entering into commercial agreements by the persons who operate international air services;
- (g) the reciprocal equal treatment of the persons who operate international air services; 15
- (h) the reciprocal recognition of the laws relating to immigration, quarantine, customs and clearance; and
- (i) in general, to achieve the objectives mentioned in section 3(3).

Functions of Commissioner for Civil Aviation

20

36. The provisions of section 3(3) shall apply *mutatis mutandis* to the Commissioner for Civil Aviation when he performs the functions conferred upon him in terms of this Act.

Appeal

37. (1) Any person who feels aggrieved— 25

- (a) by the refusal of the council or the Commissioner for Civil Aviation to issue to him a licence, a permit or an operating certificate, as the case may be;
- (b) by a decision of the council in terms of section 21(2)(b) or (c); or
- (c) by a decision of the Commissioner for Civil Aviation in terms of section 29(1) or 33(2), 30

may in the prescribed manner appeal against such refusal or decision to the provincial or local division of the Supreme Court of South Africa having jurisdiction in the area within which such person is resident, within 30 days after he became aware of such refusal or decision, or within such further period, not exceeding two months, as the said court may allow on good cause shown. 35

(2) The court referred to in subsection (1) may—

- (a) confirm, vary or set aside the refusal or decision of the council or Commissioner for Civil Aviation, as the case may be;
- (b) give such other decision as the council or the Commissioner for Civil Aviation, as the case may be, was able to give; or 40
- (c) remit the case to the council or the Commissioner for Civil Aviation, as the case may be, with such instructions as that court may deem fit.

(3) The court concerned may issue any order regarding costs which the court under the circumstances deems fair. 45

(4) A decision given in terms of subsection (2) shall, for the purposes of this Act, be deemed to be a decision of the council or the Commissioner for Civil Aviation, as the case may be.

Secrecy

38. Any person who is or was concerned in the performance of any function in terms of this Act, shall not disclose any information which he obtained in the performance of such a function except— 50

- (a) to any person who of necessity requires it for the performance of his functions in terms of this Act;

(2) 'n Ooreenkoms beoog in subartikel (1) kan reëlings insluit met betrekking tot—

- (a) die aanwysing deur die Republiek en daardie ander Staat of gebied van een of meer persone wat internasionale lugdienste bedryf om so 'n lugdiens oor 'n roete in die ooreenkoms vermeld tussen die Republiek en daardie ander Staat of gebied te bedryf;
- (b) die beheer oor die kapasiteit en gereeldheid van internasionale lugdienste;
- (c) die wederkerige uitruiling van regte om passasiers, vrag of pos, na gelang van die geval, op of af te laai;
- (d) die indiening en, indien van toepassing, die goedkeuring van tariewe;
- (e) teen-mededingende of roofsugtige praktyke deur die persone wat internasionale lugdienste bedryf;
- (f) die aangaan van handelsooreenkomste deur die persone wat internasionale lugdienste bedryf;
- (g) die wederkerige gelyke behandeling van die persone wat internasionale lugdienste bedryf;
- (h) die wederkerige erkenning van die wette wat verband hou met immigrasie, kwarantyn, doeane en klaring; en
- (i) in die algemeen, ter bereiking van die oogmerke in artikel 3(3) vermeld.

Werkzaamhede van Kommissaris van Burgerlugvaart

36. Die bepalings van artikel 3(3) is *mutatis mutandis* op die Kommissaris van Burgerlugvaart van toepassing wanneer hy die werkzaamhede verrig wat in-
25 gevolge hierdie Wet aan hom opgedra is.

Appel

37. (1) Iemand wat hom veronreg voel—
- (a) deur die weiering van die raad of die Kommissaris van Burgerlugvaart om aan hom 'n lisensie, 'n permit of 'n bedryfsertifikaat, na gelang van die geval, uit te reik;
 - (b) deur 'n beslissing van die raad ingevolge artikel 21(2)(b) of (c); of
 - (c) deur 'n beslissing van die Kommissaris van Burgerlugvaart ingevolge artikels 29(1) of 33(2),
- kan op die voorgeskrewe wyse teen sodanige weiering of beslissing appelleer na
35 die provinsiale of plaaslike afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika wat jurisdiksie het oor die gebied waarin sodanige persoon woonagtig is, binne 30 dae nadat hy van sodanige weiering of beslissing bewus geword het, of binne die verdere tydperk, wat nie twee maande oorskry nie, wat bedoelde hof by die aanvoer van goeie gronde toelaat.
- (2) Die hof in subartikel (1) bedoel, kan—
- (a) die weiering of beslissing van die raad of die Kommissaris van Burgerlugvaart, na gelang van die geval, bevestig, wysig of tersyde stel;
 - (b) sodanige ander beslissing gee as wat die raad of die Kommissaris van Burgerlugvaart, na gelang van die geval, kon gee; of
 - (c) die saak na die raad of die Kommissaris van Burgerlugvaart, na gelang van die geval, terugverwys met sodanige opdragte as wat daardie hof wenslik ag.
- (3) Die betrokke hof kan 'n bevel betreffende koste uitreik wat daardie hof onder die omstandighede billik ag.
- (4) 'n Beslissing kragtens subartikel (2) gegee, word vir die doeleindes van hierdie Wet geag 'n beslissing van die raad of die Kommissaris van Burgerlugvaart, na gelang van die geval, te wees.

Geheimhouding

38. Iemand wat by die verrigting van 'n werkzaamheid ingevolge hierdie Wet
55 betrokke is of was, mag geen inligting wat hy by die verrigting van so 'n werkzaamheid verkry het, openbaar nie behalwe—
- (a) aan iemand wat dit noodsaaklikerwys vir die verrigting van sy werkzaamhede ingevolge hierdie Wet nodig het;

- (b) if he is a person who of necessity supplies it in the performance of his functions in terms of this Act;
- (c) such information which is required in terms of any law or as evidence in any court of law; or
- (d) to any competent authority which requires it for the institution, or an investigation with a view to the institution, of any criminal prosecution. 5

Limitation of liability

39. No person, including the State, shall be liable in respect of anything done or omitted in good faith in the exercise of a power or the performance of a duty under or by virtue of this Act, or in respect of anything that may result therefrom. 10

Offences and penalties

40. (1) Any person who—

- (a) fails to comply with a direction referred to in section 12(1) or (3), or fails to remain in attendance after appearing in terms of section 12(1), or refuses to be sworn or to affirm as a witness or to be interrogated by the council in terms of section 12(3), or any person in terms of section 17(3)(d), or to answer questions during such interrogation; 15
- (b) contravenes or fails to comply with section 13 or a term or condition referred to in section 13 or a condition referred to in section 20 or 28;
- (c) refuses or fails to fulfil the duties referred to in section 22; 20
- (d) falsifies, counterfeits, alters, defaces or mutilates, or adds anything to, a licence, permit, operating certificate or other document issued under this Act, or is in possession of a licence, permit, operating certificate or other document which has been thus falsified, counterfeited, altered, defaced or mutilated, or to which an addition has been made; 25
- (e) uses, or permits to be used, a licence, permit, operating certificate or other document issued under this Act of which he is not the holder;
- (f) for the purposes of any application or representations in terms of this Act or during interrogation in terms of section 12(3) or 17(3)(d), furnishes information or particulars which to his knowledge are false or misleading in any material respect. 30

shall be guilty of an offence.

(2) Any person who is convicted of an offence in terms of subsection (1) shall—

- (a) in the case of an offence referred to in subsection (1)(a) or (c), be liable to a fine, or to imprisonment for a period not exceeding one year; or 35
- (b) in the case of an offence referred to in subsection (1)(b), (d), (e) or (f), be liable to a fine, or to imprisonment for a period not exceeding five years.

Presumptions and evidence

41. In criminal proceedings under this Act— 40

- (a) it shall be presumed, unless the contrary is proved, that an aircraft which is being used in operating an air service, is so used by the person in whose name that aircraft is registered, whether in terms of a provision in force in the Republic or elsewhere, or that such person caused it to be so used; 45
- (b) it shall be presumed, unless the contrary is proved, that an aircraft which is registered in the name of a licensee or permit holder and which is being used in operating an air service contrary to the terms and conditions of such licence or permit, as the case may be, is so used by that licensee or permit holder or that such licensee or permit holder caused it to be so used; 50
- (c) it shall be presumed, unless the contrary is proved, that the conveyance in an aircraft of any person, in addition to the normal operating crew, or of any goods is conveyance for reward;

- (b) indien hy iemand is wat dit noodsaaklikerwys by die verrigting van sy werksaamhede ingevolge hierdie Wet verstrek;
- (c) sodanige inligting wat ingevolge 'n wet of as getuienis in 'n geregshof vereis word; of
- 5 (d) aan 'n bevoegde gesag wat dit vir die instelling, of 'n ondersoek met die oog op die instelling, van 'n strafregtelike vervolging nodig het.

Beperking van aanspreeklikheid

39. Niemand, met inbegrip van die Staat, is aanspreeklik nie ten opsigte van enigiets wat te goeder trou gedoen of gelaat is by die uitoefening van 'n bevoegdheid of die verrigting van 'n plig kragtens of uit hoofde van hierdie Wet, of ten opsigte van enigiets wat daaruit mag voortspruit.

Misdrywe en strawwe

40. (1) Iemand wat—
- 15 (a) versuim om aan 'n lasgewing in artikel 12(1) of (3) bedoel, te voldoen, of versuim om, nadat hy ingevolge artikel 12(1) verskyn het, aanwesig te bly of weier om as getuie beëdig te word of te bevestig of om deur die raad ingevolge artikel 12(3), of 'n persoon ingevolge artikel 17(3)(d), ondervra te word of om vrae tydens sodanige ondervraging te beantwoord;
 - 20 (b) artikel 13 of enige bepaling of voorwaarde in artikel 13 bedoel of 'n voorwaarde in artikel 20 of 28 bedoel, oortree of versuim om daaraan te voldoen;
 - (c) weier of versuim om die pligte in artikel 22 bedoel, na te kom;
 - (d) 'n lisensie, permit, bedryfsertifikaat of ander dokument kragtens hierdie Wet uitgereik, vervals, namaak, verander, ontsier of skend, of
 - 25 'n byvoeging daartoe maak, of in besit is van 'n lisensie, permit, bedryfsertifikaat of ander dokument wat aldus vervals, nagmaak, verander, ontsier of geskend is, of waartoe 'n byvoeging gemaak is;
 - (e) 'n lisensie, permit, bedryfsertifikaat of ander dokument kragtens hierdie Wet uitgereik waarvan hy nie die houer is nie, gebruik, of
 - 30 (f) vir die doeleindes van enige aansoek of vertoë ingevolge hierdie Wet, of tydens ondervraging ingevolge artikel 12(3) of 17(3)(d), inligting of besonderhede verstrek wat na sy wete vals of in 'n wesenlike opsig misleidend is,
 - 35 is aan 'n misdryf skuldig.
- (2) Iemand wat aan 'n misdryf ingevolge subartikel (1) skuldig bevind is, is strafbaar—
- (a) in die geval van 'n misdryf in subartikel (1)(a) of (c) bedoel, met 'n boete, of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar; of
 - 40 (b) in die geval van 'n misdryf in subartikel (1)(b), (d), (e) of (f) bedoel, met 'n boete, of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar.

Vermoedens en bewys

41. In strafregtelike verrigtinge kragtens hierdie Wet—
- 45 (a) word daar vermoed, tensy die teendeel bewys word, dat 'n lugvaartuig wat in die bedryf van 'n lugdiens gebruik word, aldus gebruik word deur die persoon op wie se naam daardie lugvaartuig geregistreer is, hetsy ingevolge 'n bepaling van krag in die Republiek of elders, of dat sodanige persoon dit aldus laat gebruik;
 - 50 (b) word daar vermoed, tensy die teendeel bewys word, dat 'n lugvaartuig wat in die naam van 'n lisensiehouer of permithouer geregistreer is en wat in die bedryf van 'n lugdiens gebruik word, in stryd met die bepalings en voorwaardes van sodanige lisensie of permit, na gelang van die geval, deur daardie lisensiehouer of permithouer aldus gebruik word of dat sodanige lisensiehouer of permithouer dit aldus laat gebruik;
 - 55 (c) word daar vermoed, tensy die teendeel bewys word, dat die vervoer in 'n lugvaartuig van enigiemand, bo en behalwe die gewone bedryfsbemannings, of van enige goedere vervoer teen vergoeding is;

- (d) a certificate issued by the chairman of the council or the Commissioner for Civil Aviation stating that a licence or permit or operating certificate, as the case may be, has not been granted or issued to a specified person shall, upon the mere production thereof, be accepted as *prima facie* proof of the facts mentioned therein; 5
- (e) a copy of a licence or permit shall, upon the mere production thereof, be accepted as *prima facie* proof of the fact that the person whose name appears as licensee or permit holder, as the case may be, on that copy, was the licensee or permit holder in respect of the air service concerned at the time when the offence was committed; 10
- (f) a certified extract from or a copy of any register kept in terms of this Act shall, upon the mere production thereof, be accepted as *prima facie* proof of the facts mentioned therein; and
- (g) it shall be presumed, unless the contrary is proved, that a falsified, counterfeited, altered, defaced or mutilated licence, permit, operating certificate or other document issued under this Act, has been so falsified, counterfeited, altered, defaced or mutilated by the person in whose possession it has been found or that that person, in the case of an addition, has made the addition. 15

Delegation

20

42. (1) The Commissioner for Civil Aviation may, subject to such conditions as he may deem necessary—

- (a) delegate to an officer employed by the department any power conferred upon him in terms of this Act; or
- (b) authorize an officer employed by the department to perform any duty assigned to him in terms of this Act. 25

(2) The provisions of subsection (1) shall not apply to an application in terms of section 23(1) or (2).

(3) Any person to whom any power has been so delegated or who has been authorized to perform any duty shall exercise that power or perform that duty subject to the directions of the Commissioner for Civil Aviation, and the Commissioner for Civil Aviation may at any time revoke such delegation or authorization. 30

(4) Any delegation or authorization under subsection (1) shall not prevent the Commissioner for Civil Aviation from exercising that power or performing that duty himself. 35

Regulations

43. (1) The Minister may, after consultation with the council, make regulations regarding—

- (a) the payment of fees in respect of any application made in terms of this Act; 40
- (b) the payment of fees in respect of the reasons for the approval or refusal of an application for a licence;
- (c) the payment of fees in respect of the issuance of a licence or permit, or the amendment thereof, including the period within which such fees shall be paid; 45
- (d) the payment of fees in respect of the issuance of an operating certificate, including the period within which such fees shall be paid;
- (e) the payment of annual fees in respect of a licence or a permit;
- (f) the payment of fees in respect of the providing of information from any register which is kept in terms of this Act; 50
- (g) any matter which in terms of this Act is required or permitted to be prescribed; and
- (h) any other matter the regulation of which, in the opinion of the Minister, may be necessary or desirable in order to achieve or promote the objects of this Act. 55

(2) Any regulation made under subsection (1) may provide that any person who contravenes a provision thereof or fails to comply therewith shall be guilty of an

- (d) word 'n sertifikaat uitgereik deur die voorsitter van die raad of die Kommissaris van Burgerlugvaart waarin verklaar word dat 'n lisensie, permit of bedryfsertifikaat, na gelang van die geval, nie aan 'n bepaalde persoon toegestaan of uitgereik is nie, by die blote voorlegging daarvan, as *prima facie*-bewys van die daarin vermelde feite aanvaar;
- 5 (e) word 'n afskrif van 'n lisensie of permit, by die blote voorlegging daarvan, as *prima facie*-bewys aanvaar van die feit dat die persoon wie se naam as lisensiehouer of permithouer, na gelang van die geval, op daardie afskrif verskyn, tydens die pleging van die misdryf die lisensiehouer of permithouer ten opsigte van die betrokke lugdiens was;
- 10 (f) word 'n gesertifiseerde uittreksel uit of afskrif van enige register wat ingevolge hierdie Wet gehou word, by die blote voorlegging daarvan, as *prima facie*-bewys van die daarin vermelde feite aanvaar; en
- 15 (g) word daar vermoed, tensy die teendeel bewys word, dat 'n vervalste, nagemaakte, veranderde, ontsierde of geskende lisensie, permit, bedryfsertifikaat of ander dokument kragtens hierdie Wet uitgereik, deur die persoon in wie se besit dit gevind is aldus vervals, nagemaak, verander, ontsier of geskend is of dat daardie persoon, in die geval van 'n byvoeging, die byvoeging gemaak het.

20 Delegering

42. (1) Die Kommissaris van Burgerlugvaart kan, onderworpe aan die voorwaardes wat hy nodig ag—

- (a) 'n bevoegdheid ingevolge hierdie Wet aan hom verleen, aan 'n beampte in diens van die departement deleger; of
- 25 (b) 'n beampte in diens van die departement magtig om enige plig ingevolge hierdie Wet aan hom opgedra, te verrig.

(2) Die bepalinge van subartikel (1) is nie op 'n aansoek ingevolge artikel 23(1) of (2) van toepassing nie.

- (3) Iemand aan wie 'n bevoegdheid aldus gedelegeer is of wat gemagtig is om 'n plig te verrig, oefen daardie bevoegdheid uit en verrig daardie plig onderworpe aan die voorskrifte van die Kommissaris van Burgerlugvaart, en die Kommissaris van Burgerlugvaart kan te eniger tyd sodanige delegasie of magtiging intrek.
- 30 'n plig te verrig, oefen daardie bevoegdheid uit en verrig daardie plig onderworpe aan die voorskrifte van die Kommissaris van Burgerlugvaart, en die Kommissaris van Burgerlugvaart kan te eniger tyd sodanige delegasie of magtiging intrek.

- (4) 'n Delegasie of magtiging kragtens subartikel (1) verhoed nie die Kommissaris van Burgerlugvaart om daardie bevoegdheid of plig self uit te oefen of te verrig nie.
- 35 missaris van Burgerlugvaart om daardie bevoegdheid of plig self uit te oefen of te verrig nie.

Regulasies

43. (1) Die Minister kan, na oorleg met die raad, regulasies uitvaardig betreffende—

- 40 (a) die betaling van gelde ten opsigte van enige aansoek wat ingevolge hierdie Wet gedoen word;
- (b) die betaling van gelde ten opsigte van die redes vir die goedkeuring of weiering van 'n aansoek om 'n lisensie;
- 45 (c) die betaling van gelde ten opsigte van die uitreiking van 'n lisensie of 'n permit, of die wysiging daarvan, met inbegrip van die tydperk waarbinne sodanige gelde betaal moet word;
- (d) die betaling van gelde ten opsigte van die uitreiking van 'n bedryfsertifikaat, met inbegrip van die tydperk waarbinne sodanige gelde betaal moet word;
- 50 (e) die betaling van jaarlikse gelde ten opsigte van 'n lisensie of 'n permit;
- (f) die betaling van gelde ten opsigte van die verskaffing van inligting uit enige register wat ingevolge hierdie Wet gehou word;
- (g) enige aangeleentheid wat ingevolge hierdie Wet voorgeskryf moet of kan word; en
- 55 (h) enige ander aangeleentheid waarvan die reëling, volgens die oordeel van die Minister, nodig of wenslik is ten einde die oogmerke van hierdie Wet te bereik of te bevorder.

(2) 'n Regulasie wat kragtens subartikel (1) uitgevaardig word, kan voorsiening maak dat iemand wat 'n bepaling daarvan oortree of versuim om daaraan

offence and on conviction be liable to a fine, or to imprisonment for a period not exceeding 6 months.

(3) Before the Minister makes any regulation under this section, he shall publish the regulations he intends to make by notice in the *Gazette*.

(4) After publication of the notice referred to in subsection (3) any interested person may, within a period stated in the notice, but not less than four weeks as from the date of publication of the notice, address representations in writing to the Director-General: Transport for submission to the Minister regarding the regulations concerned. 5

(5) After considering the representations referred to in subsection (4), the Minister may, whether or not he has adjusted the regulations concerned, publish those regulations in their final form by notice in the *Gazette*. 10

(6) Regulations referred to in subsection (1) shall, within 14 days after they were published under subsection (5), be laid upon the Table in Parliament if Parliament is then in ordinary session, or, if Parliament is not then in ordinary session, within 14 days after the commencement of its next ensuing ordinary session. 15

Service of documents and notices

44. Any notice, order or other document which is required in terms of this Act to be served or given to any person may be sent by post or may be delivered to such person personally or, at such person's residence or place of employment or business, to any other person who is apparently over the age of sixteen years. 20

Fees received and expenditure incurred

45. (1) All fees received in terms of this Act shall be paid into the State Revenue Account referred to in section 81 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983). 25

(2) All expenditure incurred by the council in the exercise of its powers or the performance of its duties shall be defrayed from moneys appropriated by Parliament for this purpose.

Act binds State

46. The provisions of this Act, except the provisions which are applicable to criminal liability, shall bind the State. 30

Repeal of laws, and savings

47. (1) An air carrier's licence or an operating certificate issued in terms of the International Air Services Act, 1949 (Act No. 51 of 1949), and in force immediately prior to the commencement of this Act, shall be deemed to be an international air service licence or operating certificate, as the case may be, issued in terms of this Act and shall remain in force, subject to the conditions under which it was issued and in so far as it could have been issued under this Act, until such date as the Minister may determine by notice in the *Gazette*: Provided that that date shall be at least six months from the date of such notice. 35 40

(2) The council may, in its discretion, exempt the holder of an air carrier's licence referred to in subsection (1) from furnishing the particulars or the information referred to in section 15(4) if such holder applies for the issuing of a licence in terms of section 15.

(3) Any reference in any other law to the International Air Services Act, 1949, shall from the date of the commencement of this Act be deemed to be a reference to the corresponding provision of this Act. 45

(4) The laws mentioned in the Schedule are hereby repealed to the extent indicated in column 3 thereof.

Short title and commencement

48. This Act shall be called the International Air Services Act, 1993, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*. 50

te voldoen, skuldig is aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar is met 'n boete, of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 6 maande.

(3) Voordat die Minister 'n regulasie kragtens hierdie artikel uitvaardig, moet hy die regulasies wat hy voornemens is om uit te vaardig, by kennisgewing in die

5 *Staatskoerant* publiseer.

(4) Na publikasie van die kennisgewing in subartikel (3) bedoel, kan enige belanghebbende binne 'n in die kennisgewing vermelde tydperk, maar nie minder nie as vier weke vanaf die datum van publikasie van die kennisgewing, skriftelike vertoë tot die Direkteur-generaal: Vervoer vir voorlegging aan die

10 Minister betreffende die betrokke regulasies rig.

(5) Na oorweging van die vertoë in subartikel (4) bedoel, kan die Minister, hetsy hy die betrokke regulasies aangepas het al dan nie, daardie regulasies in die finale vorm daarvan by kennisgewing in die *Staatskoerant* publiseer.

(6) Regulasies in subartikel (1) bedoel, moet binne 14 dae nadat dit kragtens
15 subartikel (5) gepubliseer is, in die Parlement ter Tafel gelê word indien die Parlement dan in gewone sessie is, of, indien die Parlement nie dan in gewone sessie is nie, binne 14 dae na die aanvang van sy eersvolgende gewone sessie.

Betekening van dokumente en kennisgewings

44. 'n Kennisgewing, bevel of ander dokument wat ingevolge hierdie Wet aan
20 iemand beteken of gegee moet word, kan deur die pos gestuur word of kan aan so iemand persoonlik, of aan enige ander persoon by so iemand se woon-, werk- of besigheidsplek wat blykbaar bo die ouderdom van sestien jaar is, oorhandig word.

Gelde ontvang en uitgawes aangegaan

45. (1) Alle gelde wat ingevolge hierdie Wet ontvang word, word in die
25 Staatsinkomstefonds bedoel in artikel 81 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet No. 110 van 1983), gestort.

(2) Alle uitgawes deur die raad by die uitoefening van sy bevoegdhede of die verrigting van sy pligte aangegaan, word bestry uit geld vir dié doel deur die Parlement bewillig.

30 Wet bind Staat

46. Die bepalings van hierdie Wet, uitgesonderd die bepalings wat op strafregtelike aanspreeklikheid van toepassing is, bind die Staat.

Herroeping van wette, en voorbehoude

47. (1) 'n Lugvervoerderslisensie of bedryfsertifikaat kragtens die Wet op
35 Internasionale Lugdiens, 1949 (Wet No. 51 van 1949), uitgereik, en van krag onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Wet, word geag 'n internasionale lugdienslisensie of bedryfsertifikaat, na gelang van die geval, te wees wat kragtens die bepalings van hierdie Wet uitgereik is en bly van krag, onderworpe aan die voorwaardes waaronder dit uitgereik is en vir sover dit kragtens hierdie Wet
40 uitgereik kon word, tot op so 'n datum as wat die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal: Met dien verstande dat daardie datum minstens ses maande vanaf die datum van sodanige kennisgewing moet wees.

(2) Die raad kan na goeë dunde die houer van 'n lugvervoerderslisensie in subartikel (1) bedoel van die verskaffing van die besonderhede of die inligting in
45 artikel 15(4) bedoel, vrystel indien sodanige houer ingevolge artikel 15 om die uitreiking van 'n lisensie aansoek doen.

(3) 'n Verwysing in enige ander wet na die Wet op Internasionale Lugdiens, 1949, word vanaf die datum van die inwerkingtreding van hierdie Wet geag 'n verwysing na die ooreenstemmende bepaling van hierdie Wet te wees.

50 (4) Die wette in die Bylae vermeld, word hierby in die mate in kolom 3 daarvan aangedui, herroep.

Kort titel en inwerkingtreding

48. Hierdie Wet heet die Wet op Internasionale Lugdiens, 1993, en tree in werking op 'n datum deur die Staatspresident by proklamasie in die *Staats-*
55 *koerant* bepaal.

SCHEDULE**LAWS REPEALED****(Section 47)**

No. and Year	Title or Subject	Extent of Repeal
Act No. 51 of 1949	International Air Services Act, 1949	The repeal of the whole.
Act No. 6 of 1964	Air Services Amendment Act, 1964	The repeal of the whole.
Act No. 97 of 1986	Transfer of Powers and Duties of the State President Act, 1986	The repeal in the First and Second Schedules of items relating to the Air Services Act, 1949 (Act No. 51 of 1949).
Act No. 9 of 1989	Legal Succession to the South African Transport Services Act, 1989	The repeal in Part 6 and Part 7 of Schedule 2 of items relating to the Air Services Act, 1949 (Act No. 51 of 1949).
Act No. 115 of 1990	Air Services Licensing Act, 1990	The repeal of Part I and Part II of the Schedule.
Act No. 99 of 1992	International Air Services Amendment Act, 1992	The repeal of the whole.

BYLAE

WETTE HERROEP

(Artikel 47)

No. en Jaar	Titel of Onderwerp	Omvang van Herroeping
Wet No. 51 van 1949	Wet op Internasionale Lugdiens- te, 1949	Die herroeping van die geheel.
Wet No. 6 van 1964	Wysigingswet op Lugdiens- te, 1964	Die herroeping van die geheel.
Wet No. 97 van 1986	Wet op die Oordrag van Bevoegd- hede en Pligte van die Staatspresi- dent, 1986	Die herroeping in die Eerste en in die Tweede Bylae van items wat op die Wet op Lugdiens- te, 1949 (Wet No. 51 van 1949), betrekking het.
Wet No. 9 van 1989	Wet op die Regsopvolging van die Suid-Afrikaanse Vervoerdien- te, 1989	Die herroeping in Deel 6 en Deel 7 van Bylae 2 van items wat op die Wet op Lugdiens- te, 1949 (Wet No. 51 van 1949), betrekking het.
Wet No. 115 van 1990	Wet op die Lisensiëring van Lugdien- te, 1990	Die herroeping van Deel I en Deel II van die Bylae.
Wet No. 99 van 1992	Wysigingswet op Internasionale Lug- diens- te, 1992	Die herroeping van die geheel.



